

SILVERCREST®



BLENDER SSMKH 600 A1

(RS)

BLENDER

Упутство за upotrebu

(GR) (CY)

ΜΠΛΕΝΤΕΡ

Οδηγίες χρήσης

(BG)

БЛЕНДЕР

Ръководство за експлоатация

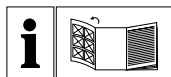
(DE) (AT) (CH)

STANDMIXER

Bedienungsanleitung

IAN 444405_2307

(RS) (BG) (GR)



RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

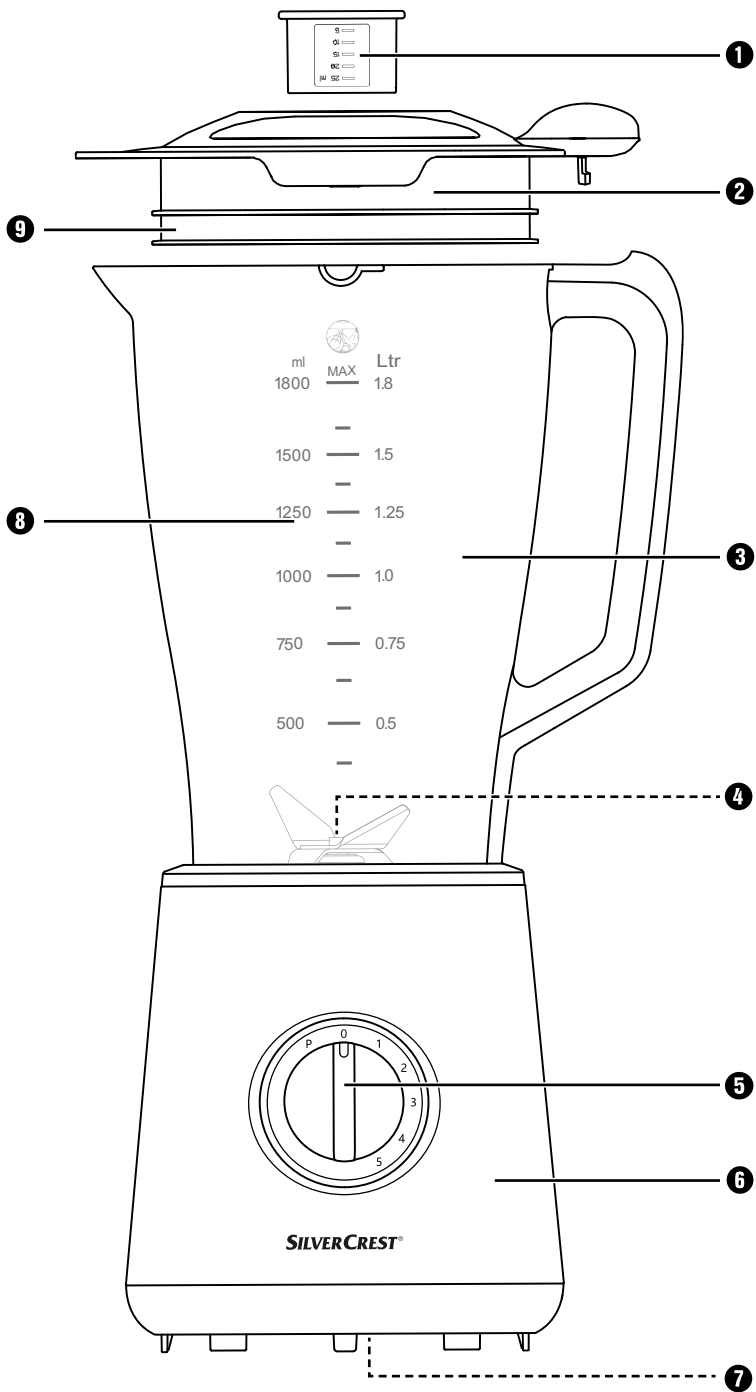
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	19
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	39
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	59



Sadržaj

Uvod	2
Namenska upotreba	2
Obim isporuke	2
Opis aparata	3
Tehnički podaci	3
Bezbednosne napomene	4
Raspakivanje	6
Postavljanje	6
Rukovanje	7
Punjenje i montaža posude za mešanje	7
Biranje stepena brzine	8
Punjenje u toku rada	9
Skidanje posude za mešanje	9
Korisne informacije	9
Recepti	10
Šejk od banana	10
Šejk od vanile	10
Kapućino šejk	10
Miks od tropskog voća	11
Šejk od lešnik-nugata	11
Šejk od šargarepe	11
Miks od ribizle	11
Havaji šejk	12
Voćni miks od ananasa i jagoda	12
Andaluzijska hladna supa (Gaspacho)	12
Čišćenje	13
Čišćenje posude za mešanje	13
Čišćenje bloka motora	15
Nakon čišćenja	15
Čuvanje	15
Odlaganje	15
Odlaganje aparata	15
Odlaganje ambalaže	16
Servis	16
Garancija i garantni list	17

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je namenjen isključivo za ...

- mešanje, pasiranje i mućenje namirnica, kao i za usitnjavanje (tzv. „drobljenje“) kocki leda,
- količine uobičajene za domaćinstvo i samo za korišćenje u privatnim domaćinstvima u suvim prostorijama.

Ovaj aparat je nije namenjen za ...

- usitnjavanje bilja, crnog luka, mesa i tvrdih delova namirnica, kao npr. orašastih plodova, koštica, većih zrna ili peteljki,
- pravljenje pirea od orašastih plodova,
- obradu materijala, koji nisu namirnice,
- korišćenje u komercijalne ili industrijske svrhe,
- upotrebu u vlažnom okruženju ili na otvorenom prostoru,
- obradu vrućih/ključalih tečnosti.

Koristite samo delove pribora i rezervne delove, koji su namenjeni za ovaj aparat. Moguće je da drugi delovi nisu dovoljno pogodni ili bezbedni!

Obim isporuke

Prekontrolišite obim isporuke na celovitost nakon raspakivanja. Obim isporuke sadrži:

- Blok motora, sa električnim kablom i mrežnim utikačem
- Posudu za mešanje
- Poklopac
- Čep dozatora
- Uputstvo za upotrebu

Opis aparata

- ❶ Čep dozatora
- ❷ Poklopac
- ❸ Posuda za mešanje
- ❹ Sečivo
- ❺ Prekidač
- ❻ Blok motora
- ❼ Kalem za namotavanje kabla
- ❽ Skala
- ❾ Gumena zaptivka poklopca

Tehnički podaci

Nazivni napon	220 – 240 V ~ (naizmenična struja), 50 – 60 Hz
Nazivna snaga	600 W
Zapremina	oko 2,4 litara
Maks. količina punjenja	1,8 litara
Klasa zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Vreme kratkotrajnog rada	3 minuta
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom, ne ugrožavaju njenu bezbednost.

KR-vreme (vreme kratkotrajnog rada) označava koliko dugo aparat može da radi, a da se motor ne pregreje i ošteti. Nakon navedenog KR-vremena, aparat mora da bude isključen sve dok se motor ne ohladi na sobnu temperaturu.

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Bezbednosne napomene

OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

- ▶ Vodite računa da se aparat, električni kabl ili mrežni utikač nikada ne potope u vodu ili druge tečnosti.
- ▶ Koristite aparat isključivo u suvim prostorijama, nikada na otvorenom prostoru ili u vlažnom okruženju.
- ▶ Vodite računa da se električni kabl nikada ne pokvasi ili navlaži za vreme korišćenja aparata. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili na neki drugi način oštetiti.
- ▶ U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje što pre zameni oštećeni utikač ili električni kabl, ili se obratite korisničkom servisu.
- ▶ Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe. Samo isključivanje aparata nije dovoljno, jer je aparat još uvek pod mrežnim naponom, dokle god je mrežni utikač u utičnici.
- ▶ Pre svake upotrebe proverite ispravno stanje aparata. Aparat ne smete da koristite ako ima vidljivih oštećenja, posebno na bloku motora ili posudi za mešanje.
- ▶ Odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice ako primetite neuobičajene šumove ili stvaranje dima ili u slučaju prepoznatljivog kvara.

UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Nikada ne hvatajte posudu za mešanje, posebno ne u toku rada. Sečiva su izuzetno oštra!
- ▶ Ne otvarajte poklopac, dok aparat radi.
- ▶ Ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora, da biste mogli odmah da reagujete u slučaju opasnosti.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Nikada ne stavljajte delove pribora za jelo ili predmete za mešanje u posudu za mešanje, dok aparat radi. Postoji znatna opasnost od povreda kada oni dodirnu sečivo, koje se brzo okreće!
- ▶ Deca treba da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.
- ▶ Ne koristite aparat u druge svrhe, osim u svrhe navedene u ovom uputstvu.
- ▶ Kod pogrešne upotrebe aparata postoji opasnost od povreda.
- ▶ Aparat mora da bude uvek odvojen od mreže kada nije pod nadzorom, kao i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- ▶ Deca ne smeju da koriste aparat.
- ▶ Držite aparat i priključni kabl podalje od dece.
- ▶ Ovim aparatom smeju da rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- ▶ Budite oprezni prilikom rukovanja aparatom. Sečiva su veoma oštra!
- ▶ Budite oprezni prilikom pražnjenja posude za mešanje! Sečiva su veoma oštra!
- ▶ Budite oprezni prilikom čišćenja aparata! Sečiva su veoma oštra!
- ▶ Isključite aparat i izvucite mrežni utikač pre nego što zamenite pribor ili dirate delove, koji se kreću u toku rada.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Vodite računa o tome da je blender isključen, pre nego što podignete blok motora!
- ▶ Koristite aparat isključivo sa isporučenim blokom motora!

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Ne koristite aparat u području direktnog sunčevog zračenja ili aparata, koji stvaraju toplotu.
- ▶ Nikada ne sipajte ključale tečnosti ili veoma vruće namirnice u posudu za mešanje! Prvo sačekajte da se ohlade na mlaku temperaturu!
- ▶ Nikada ne koristite aparat kada je prazan, tj. bez sastojaka u posudi za mešanje.

Raspakivanje

- Uklonite sav ambalažni materijal ili zaštitne folije sa aparata. Sačuvajte ambalažu, da bi aparat mogao da se zaštititi prilikom čuvanja ili da biste ga mogli poslati, npr. u slučaju popravke.
- Pre upotrebe aparata, uverite se da aparat, kao i električni kabl sa mrežnim utikačem i svi delovi pribora i aparata nisu oštećeni.
- Pažljivo očistite sve sastavne delove pre prve upotrebe blendera (pogledajte poglavlje „Čišćenje i nega“).

Postavljanje

Nakon što očistite sve delove, kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“:

- Postavite aparat, tako da ...
 - električni kabl prolazi kroz udubljenje na poledini,
 - mrežni utikač bude odmah dostupan, da biste mogli izvući aparat iz utičnice,
 - stoji stabilno i da se ne kliza, odnosno da sisaljke budu u stabilnom položaju tako da se aparat ne prevrne prilikom vibriranja,
 - električni kabl ne bude isturen u radnom području tako da aparat može da se prevrne nenamernim povlačenjem električnog kabla.

Rukovanje

UPOZORENJE!

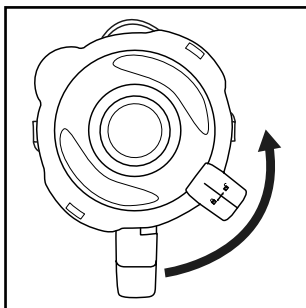
- Motor se isključuje, čim uklonite posudu za mešanje **3** sa bloka motora **6** i otvorite poklopac **2**. Možda se onda neće primetiti da je aparat još uvek uključen. Motor se onda neočekivano pokreće, čim montirate posudu za mešanje **3** i ponovo zatvorite poklopac **2**:
Zbog toga:
 - Uključite mrežni utikač u utičnicu čim posuda za mešanje **3** bude spremno napunjena i montirana u zatvorenom stanju.
 - Pre montaže, uvek se uverite da je aparat isključen i da je mrežni utikač izvučen.
 - Prvo isključite aparat, izvucite mrežni utikač i sačekajte da se motor zaustavi, pre nego što skinete posudu za mešanje **3** ili otvorite poklopac **2**.

Punjenje i montaža posude za mešanje

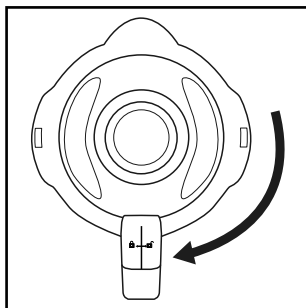
- 1) Okrećite posudu za mešanje **3** u smeru suprotno od kretanja kazaljke na satu, dok se strelica ▼ ispod ručke posude za mešanje **3** ne bude nalazila iznad položaja . Podignite posudu za mešanje **3** ravno sa bloka motora **6**.
- 2) Uklonite poklopac **2**, tako što ćete ga okretati u smeru suprotno od kretanja kazaljke na satu u pravcu položaja  (pogledajte sliku 1), dok ne budete mogli da ga skinete odozgo.
- 3) Napunite posudu za mešanje **3** minimalno do najniže crte na skali **8** i maksimalno do oznake MAX. Za optimalne rezultate preporučujemo sledeće maksimalne količine punjenja:

Namirnica	Maksimalna količina punjenja	Preporučeni stepen	Preporučeno vreme pripreme
Tečnosti	1800 ml	1–3	60 s
Mešani napici sa jogurtom	1250 ml	2–5	90 s
Milkšejk/smuti	1250 ml	2–5	60–90 s
Testo za palačinke	1250 ml	3–5	90 s
Kaša za bebe	750 g	5	3 min.
Majonez	2 jaja 250 ml ulja	3–5	90–120 s
Čorba od povrća	1500 ml	3–5	3 min.
Kocke leda	250 ml (oko 13 komada)	P	12x

- 4) Pritisnite pomaknuti poklopac ② ponovo čvrsto na posudu za mešanje ③. Zatvorite poklopac ②, tako što ćete ga okretati u smeru kretanja kazaljke na satu u položaj , dok čujno ne usadne (pogledajte sliku 2). Vodite računa da vrh izliva na posudi za mešanje ③ bude zatvoren. Motor može da se pokrene samo kada je poklopac ② ravnomerno postavljen.



Slika 1



Slika 2

- 5) Pritisnite čep za doziranje ① do graničnika u otvor poklopca.
- 6) Stavite spremno napunjenu i zatvorenu posudu za mešanje ③ na blok motor ⑥. U tu svrhu, koristite udubljenja na bloku motora ⑥ i pritom vodite računa da strelica ▼ na posudi za mešanje ③ pokazuje na simbol . Okrećite posudu za mešanje ③ u smeru kretanja kazaljke na satu u položaj , dok čujno ne usadne. Motor može da se pokrene samo kada je posuda za mešanje ③ ravnomerno postavljena.

Biranje stepena brzine

Aparat možete da uključite, kada spremno napunjena i zatvorena posuda za mešanje ③ stoji na bloku motora ⑥.

Stavite prekidač ⑤ na ...

■ stepen 1 - 3

za tečne ili osrednje čvrste namirnice, za mešanje, pasiranje i mućenje

■ stepen 3 - 5

za čvršće namirnice ili za usitnjavanje

■ stepen P (funkcija pulsiranja)

za kratak, snažan impulsni režim, npr. za usitnjavanje kocki leda ili za čišćenje. Prekidač ⑤ neće usadnuti u ovom položaju, da se motor ne bi preopteretio. Zbog toga, samo kratko držite prekidač ⑤ u ovom položaju.

NAPOMENA

- Napunite posudu za mešanje ③ sa najviše 180 g kocki leda (oko 13 komada). U suprotnom, aparat neće optimalno usitniti kocke leda.

Punjenje u toku rada

UPOZORENJE!

- ▶ Ako želite nešto da uspete u toku rada, onda smete da otvorite isključivo čep za doziranje **1**, koji je predviđen samo u tu svrhu. Nipošto ne otvarajte poklopac **2**.
- ▶ Nikada ne stavljajte delove pribora za jelo ili predmete za mešanje u posudu za mešanje **3**, dok aparat radi. Postoji znatna opasnost od povreda kada oni dodirnu sečivo **4**, koje se brzo okreće!

Da biste mogli da napunite posudu u toku rada, ...

- 1) izvucite čep dozatora **1** iz poklopca **2**.
- 2) Uspite sastojke.
- 3) Zatim ponovo pritisnite čep za doziranje **1** u otvor poklopca.

Skidanje posude za mešanje

Kada je obrada usutih namirnica završena:

- 1) Uvek prvo stavite prekidač za uključivanje/isključivanje **5** u položaj („0“) i izvucite mrežni utikač.
- 2) Prvo sačekajte da se motor zaustavi, pre nego što skinete posudu za mešanje **3** sa bloka motora **6**. U tu svrhu, okrenite posudu za mešanje **3** u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu, dok se strelica ▼ ispod ručke posude za mešanje ne bude nalazila iznad položaja . Podignite posudu za mešanje **3** ravno sa bloka motora **6**.

Korisne informacije

- Za postizanje najboljih rezultata prilikom pasiranja, postepeno sipajte samo male porcije u posudu za mešanje **3**, umesto da sipate veliku količinu odjednom.
- Kada obrađujete čvrste sastojke, isecite ih u male komade (2 - 3 cm).
- Kod pasiranja voća ili povrća dodajte najmanje 50 ml tečnosti.
- Najpre sipajte gušće sastojke, kao npr. jogurt, u posudu za mešanje **3**. Ukoliko u toku mešanja nisu svi sastojci obuhvaćeni, skinite posudu za mešanje **3** sa bloka motora **6**, uklonite poklopac **2** i promešajte sastojke npr. kašikom. Ponovo stavite posudu za mešanje **3** sa zatvorenim poklopcem **2** na blok motora **6** i nastavite sa mešanjem.
- Kada mešate tečne sastojke, najpre počnite sa malim količinama tečnosti. Zatim postepeno dodajte više tečnosti kroz otvor poklopca.
- Aparat možete da dovedete u dobar stabilni položaj, kada u toku rada stavite ruku na zatvoreni blender.

- Za mućenje čvrstih ili veoma gustih namirnica, upotreba stepena **P** može da bude korisna, da bi se sprečilo zaglavljivanje sečiva **4**.

NAPOMENA

- ▶ Ne koristite aparat za smanjivanje granulacije kuhinjske soli, rafinisanog šećera ili belog šećera. Na primer, da biste napravili šećer u prahu.

Recepti

Šejk od banana

- 2 banane
- oko 2 supene kašike šećera
(u zavisnosti od stepena zrelosti banana i ličnog ukusa)
- ½ litre mleka
- 1 štrcj soka od limuna

Oljuštite banane i ispasirajte ih na stepenu 2. Postepeno dodajte mleko, zatim šećer i sok od limuna. Mešajte sve sastojke, dok ne nastane homogena tečnost. Servirajte hladan šejk sa ledom.

Šejk od vanile

- ¼ litre mleka
- 250 g sladoleda od vanile
- 125 g kocki leda
- 1 ½ kašičice šećera

Usitnite kocke leda na stepenu **P**. Dodajte ostale sastojke u blender. Mešajte sve sastojke na stepenu 2, dok ne nastane homogena tečnost.

Kapućino šejk

- 65 ml hladne espresso kafe (ili veoma jake kafe)
- 65 ml mleka
- 15 g šećera
- 65 g sladoleda od vanile
- 100 g kocki leda

Usitnite kocke leda na stepenu **P**. Dodajte espresso kafu, mleko i šećer. Promešajte sve na stepenu 2, dok se šećer ne rastopi. Na kraju dodajte sladoled od vanile i sve kratko promešajte na stepenu 1.

Miks od tropskog voća

- 125 ml soka od ananasa
- 60 ml soka od papaje
- 50 ml soka od narandže
- ½ male limenke bresaka u soku
- 125 g kocki leda

Usitnite kocke leda na stepenu **P**. Dodajte sve sastojke u blender i sve kratko promešajte na stepenu 3.

Šejk od lešnik-nugata

- ½ litre mleka
- 200 g lešnik-nugat krema
- 1 kugla sladoleda od vanile
- 50 ml slatke pavlake

Promešajte sve sastojke u blenderu na stepenu 3, dok se ne stvori homogena smesa.

Šejk od šargarepe

- 300 ml soka od jabuke
- 500 ml soka od šargarepe
- 4 supene kašike ulja (ulje od pšenične klice ili ulje repice)
- 4 supene kašike soka od limuna
- đumbir u prahu
- biber

Dodajte sok od jabuka, ulje i sok od limuna u blender i promešajte sve na stepenu 2. Dodajte sok od šargarepe i promešajte sve na stepenu 2. Zatim začinite šejk đumbirom u prahu i biberom.

Miks od ribizle

- 2 kašičice meda
- 2 banane
- ¼ litre mlaćenice
- ¼ litre soka od ribizle (crna)

Dodajte sve sastojke u blender i promešajte sve na stepenu 3.

Havaji šejk

- 4 banane
- ¼ litra soka od ananasa
- ½ litre mleka
- 2 supene kašike meda
- ¼ litre ruma

Oljuštite banane i ispasirajte ih na stepenu 2. Dodajte ostale sastojke i promešajte sve na stepenu 1.

Voćni miks od ananasa i jagoda

- 250 ml soka od ananasa
- 200 g jagoda
- 300 ml soka od jabuke
- 4 kocke leda

Operite jagode i skinite peteljke. Usitnite kocke leda na stepenu **P**. Ispasirajte ih na stepenu 2. Zatim dodajte ostale sastojke i promešajte sve na stepenu 1.

Andaluzijska hladna supa (Gaspacho)

- ½ krastavca
- 1 mesnati paradajz
- 1 zelena paprika
- ½ glavice crnog luka
- 1 čen belog luka
- ½ bele zemičke
- ½ kašičice soli
- 1 kašičica sirćeta od crnog vina
- 1 supena kašika maslinovog ulja

Isecite povrće na komade veličine oko 2 cm. Prvo stavite komade paradajza u blender i onda stavite krastavac. Ispasirajte ih na stepenu 3. Dodajte ostale sastojke i pasirajte/promešajte sve na stepenu 3, dok ne nastane homogena supa. Servirajte supu sa hlebom.

NAPOMENA

- Recepti bez garancije. Svi podaci o sastojcima i pripremi su približne vrednosti. Dopunite ove predloge recepata svojim ličnim iskustvenim vrednostima.

NAPOMENA

- U slučaju intolerancije laktoze, preporučujemo da koristite mleko bez laktoze. Međutim, imajte na umu da je mleko bez laktoze malo slađe.

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

Pre čišćenja blendera i njegovih delova:

- Vodite računa da aparat bude isključen, pre nego što izvučete mrežni utikač.
-  Blok motora **6** nipošto ne sme da se potopi u vodu ili u druge tečnosti. U suprotnom postoji opasnost po život usled električnog udara i aparat može da se ošteti.
- Nikada ne otvarajte kućište aparata. U suprotnom, postoji opasnost po život usled električnog udara.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Nikada ne gurajte ruku u posudu za mešanje **3**, posebno ne u toku rada. Sečiva **4** su izuzetno oštra!

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite rastvarače ili abraziva sredstva za plastične površine, jer u suprotnom mogu da se oštete.

Čišćenje posude za mešanje

- Čistite posudu za mešanje **3** samo četkom za čišćenje, koja ima dugačku dršku, tako da ne možete da se povredite na sečivu **4**.
- Perite čep za doziranje **1** i poklopac **2** u blagoj sapunici. Vodite računa da guma zaptivka **9** bude ispravno nameštena, pre nego što ponovo upotrebite poklopac **2**.

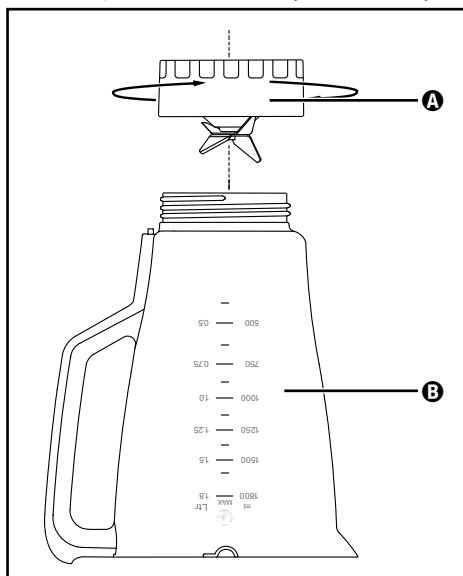
NAPOMENA



Poklopac **2**, čep za doziranje **1** i posudu za mešanje **3** sa sečivom **4** možete da operete i u mašini za pranje posuđa. Ako je moguće, stavite delove u gornju korpu mašine za pranje posuđa i vodite računa da se nijedan deo ne zaglavi.

- Kada čistite aparat odmah nakon korišćenja, u većini slučajeva ćete postići dovoljno higijensko čišćenje sledećom alternativom:
Napunite posudu za mešanje **3** sa 750 ml vode i dodajte nekoliko kapi blagog deterdženta za pranje posuđa. Zatvorite poklopac **2** i stavite posudu za mešanje **3** na blok motora **6**. Umetnite mrežni utikač u utičnicu i aktivirajte funkciju pulsiranja nekoliko puta, tako da sečiva **4** prođu kroz vodu pod punim brojem obrtaja. Zatim isperite posudu za mešanje **3** sa dosta čiste vode, tako da se uklone svi ostaci od deterdženta za pranje posuđa.

- Da bi tvrdokorna prljavština mogla bolje da se očisti, možete da odvojite nastavak **A** sa sečivima **4** od posude **B** sa posude za mešanje **3**:



Slika 3

- 1) Skinite posudu za mešanje **3** sa bloka motora **6**. Radi bolje stabilnosti, uklonite poklopac **2** (vidi sliku 1).
- 2) Okrenite aparat naopačke i okrenite nastavak **A** u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu, tako da može da se odvoji od posude **B** (vidi sliku 3).

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

► Pažljivo rukujte sečivima **4**. Sečiva su izuzetno oštra!

- 3) Temeljno operite nastavak **A** i posudu **B** u blagoj sapunici ili u mašini za pranje posuđa.
- 4) Temeljno osušite sve delove pre ponovnog sastavljanja.
- 5) Stavite nastavak **A** sa sečivima **4** ponovo na posudu **B** posude za mešanje **3** i pričvrstite nastavak okretanjem u smeru kretanja kazaljki na satu.

Čišćenje bloka motora

- 1) Čistite površine vlažnom krpom. Po potrebi, stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu. Obrišite blok motora krpom koja je navlažena samo vodom, da bi se uklonili eventualni ostaci deterdženta za pranje posuđa. Dobro osušite površine nakon toga.
- 2) Pre svakog čišćenja, proverite da li je kontakti prekidač u držaču za posudu za mešanje ❸ blokiran ostacima prljavštine. Obratite se korisničkoj službi, ako eventualne blokade ne možete da odvojite uglom lista papira. Nipošto ne koristite tvrde predmete, jer bi kontakti prekidač mogao da se ošteti.
- 3) Uklonite eventualna zaprljanja na donjoj strani bloka motora ❹ isključivo suvom krpom ili četkicom za prašinu. Vodite računa da ništa ne prođe kroz otvore za ventilaciju.

Nakon čišćenja

Ostavite sve delove da se dobro osuše, pre nego što ponovo sastavite blender i upotrebite ga. Posuda za mešanje ❸ će se najbolje osušiti kada je stavite naopake.

Čuvanje

- 1) Temeljno očistite blender, ako ga ne koristite duže vreme (pogledajte poglavlje „Čišćenje“).
- 2) Namotajte električni kabl u smeru strelice oko kalema za namotavanje kabla ❺ na dnu bloka motora ❹.
- 3) Čuvajte blender na hladnom i suvom mestu.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1-7: Plastika, 20-22: Hartija i karton, 80-98: Kompozitni materijali.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidl-ovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 444405_2307 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Blender
Model:	SSMKH 600 A1
IAN /Serijski broj:	444405_2307
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Съдържание

Въведение	20
Употреба по предназначение	20
Окомплектовка на доставката	20
Описание на уреда	21
Технически данни	21
Указания за безопасност	22
Разопаковане	24
Разполагане	24
Работа с уреда	25
Напълване и монтиране на шейкър каната	25
Избиране на степен на скорост	27
Пълнене по време на работа	27
Сваляне на шейкър каната	28
Полезни указания	28
Рецепти	29
Бананов шейк	29
Ванилов шейк	29
Капучино шейк	29
Тропикал микс	29
Шейк с лешникова нуга	30
Морковен шейк	30
Микс с френско грозде	30
Шейк Хавай	30
Плодов микс с ананас и ягоди	31
Андалуска студена супа (гаспачо)	31
Почистване	32
Почистване на шейкър каната	32
Почистване на блока на двигателя	34
След почистване	34
Съхранение	34
Предаване за отпадъци	35
Предаване на уреда за отпадъци	35
Предаване на опаковката за отпадъци	35
Гаранция	36
Сервизно обслужване	38
Вносител	38

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен единствено за...

- смесване, пюриране и разбъркване на хранителни продукти, както и за натрошаване на кубчета лед (приготвяне на т.нар. „Crush лед“),
- обичайни за домакинството количества и само за сухи помещения в домашни условия.

Този уред не е предназначен за...

- раздробяване на подправки, лук, месо и твърди части на хранителни продукти, като напр. ядки, семки, едри семена или дръжки,
- приготвяне на ядков мус,
- преработка на материали, които не представляват хранителни продукти,
- употреба за професионални или промишлени цели,
- употреба във влажна среда или на открито,
- преработка на горещи/врящи течности.

Използвайте само принадлежности и резервни части, които са предназначени за уреда. Възможно е други части да не са достатъчно подходящи или безопасни!

Окомплектовка на доставката

След разопаковане проверете доставката за комплектност.

Окомплектовката на доставката включва:

- блок на двигателя с мрежов кабел и щепсел
- шейкър кана
- капак
- дозиращо капаче
- ръководство за потребителя

Описание на уреда

- ❶ Дозиращо капаче
- ❷ Капак
- ❸ Шейкър кана
- ❹ Режещи ножове
- ❺ Превключвател
- ❻ Блок на двигателя
- ❼ Място за навиване на кабела
- ❽ Скала
- ❾ Гумено уплътнение

Технически данни

Номинално напрежение	220 – 240 V ~ (променлив ток), 50 – 60 Hz
Номинална мощност	600 W
Вместимост	около 2,4 литра
Макс. количество за пълнене	1,8 литра
Клас на защита	II/□ (двойна изолация)
Продължителност на КР	3 минути
	Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.

Продължителността на КР (кратковременен режим) е продължителността на работа на уреда без прегряване или повреди на двигателя. След изтичане на посочената продължителност на КР уредът трябва да се изключи, докато двигателят се охлади до стайна температура.

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Не допускайте блокът на двигателя, мрежовият кабел или щепселът да се потапят във вода или други течности.
- ▶ Използвайте уреда само в сухи помещения, никога на открито или във влажна среда.
- ▶ По време на работа не допускайте захранващият кабел да се намокри или навлажни. Прокарайте го така, че да не се притиска или поврежда по друг начин.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- ▶ След употреба винаги изключвайте щепсела от контакта. Само изключване на уреда не е достатъчно, тъй като той все още се намира под напрежение, докато щепселът е включен в контакта.
- ▶ Преди всяка употреба проверявайте дали уредът е в изправно състояние. Уредът не трябва да се използва при видими повреди, особено по блока на двигателя или шейкър каната.
- ▶ Незабавно изключете щепсела от контакта, ако доловите необичаен шум или мирис, както и при видимо неправилно функциониране.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не посягайте в шейкър каната, особено по време на работа. Режещите ножове са изключително остри!
- ▶ Не отваряйте капака, когато уредът работи.
- ▶ Не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа, за да можете да реагирате незабавно в случай на опасност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не поставяйте прибори или бъркалки в шейкър каната, докато уредът работи. Съществува сериозна опасност от нараняване, ако те допрат въртящите се изключително бързо режещи ножове!
- ▶ Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не играят с уреда.
- ▶ Не използвайте уреда за други цели, освен за описаните в настоящото ръководство.
- ▶ При неправилна употреба на уреда съществува опасност от нараняване.
- ▶ Винаги изключвайте уреда от мрежата, когато не е под наблюдение и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- ▶ Уредът не трябва да се използва от деца.
- ▶ Уредът и захранващият кабел трябва да се държат далече от деца.
- ▶ Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Бъдете предпазливи при работа с уреда. Режещите ножове са много остри!
- ▶ Действайте внимателно при изпразване на шейкър каната! Режещите ножове са много остри!
- ▶ Действайте внимателно при почистване на уреда! Режещите ножове са много остри!
- ▶ Изключете уреда и издърпайте щепсела от контакта, преди да смените принадлежности или да докоснете части, които се движат по време на работа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Уверете се, че блендерът е изключен, преди да го вдигнете от блока на двигателя!
- ▶ Използвайте шейкър каната само с включения в окомплектовката на доставката блок на двигателя!

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте уреда на места под пряка слънчева светлина или в близост до генериращи топлина уреди.
- ▶ Никога не сипвайте врящи течности или много горещи хранителни продукти в шейкър каната! Изчакайте, докато се охладят до търпима за ръката температура!
- ▶ Никога не използвайте уреда в празно състояние, т.е. без продукти в шейкър каната.

Разопаковане

- Отстранете всички опаковъчни материали или защитни фолиа от уреда. Запазете опаковката, за да можете да съхранявате уреда защитен или за да го изпратите, напр. при необходимост от ремонт.
- Преди използване на уреда се уверете, че няма повреди по уреда, мрежовия кабел с щепсела, както и всички принадлежности и части на уреда.
- Почистете внимателно всички компоненти преди първата употреба на блендера (вж. глава „Почистване“).

Разполагане

След като сте почистили всички части, както е описано в глава „Почистване“:

- Разположете уреда така, че ...
 - мрежовият кабел да се прокаква през прореза на задната страна,
 - щепселът да е достъпен по всяко време, за да можете да го издърпате от контакта в случай на опасност,
 - уредът да стои стабилно и устойчиво на плъзгане, вендузите да държат здраво, за да се предотврати преобръщане на уреда при вибрации,
 - мрежовият кабел да не влиза в работната зона и да не е възможно преобръщане на уреда поради неволно дръпване на кабела.

Работа с уреда

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Двигателят се изключва веднага щом шейкър каната **3** бъде отстранена от блока на двигателя **6** или капакът **2** бъде отворен. Възможно е да не забележите, че в такъв случай машината все още е включена. Тогава двигателят се включва непредвидено при монтиране на шейкър каната **3** или затваряне на капака **2**. Затова:
 - Включете щепсела в контакта едва след напълване и монтиране на шейкър каната **3** със затворен капак.
 - Преди монтиране винаги се уверявайте, че уредът е изключен или щепселът е издърпан от контакта.
 - Първо изключете, издърпайте щепсела от контакта и изчакайте пълното спиране на двигателя, преди да свалите шейкър каната **3** или да отворите капака **2**.

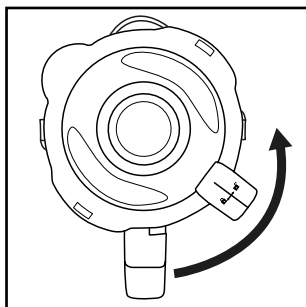
Напълване и монтиране на шейкър каната

- 1) Въртете шейкър каната **3** обратно на часовниковата стрелка, докато стрелката ▼ под дръжката на шейкър каната **3** застане над позиция . Свалете шейкър каната **3** право нагоре от блока на двигателя **6**.
- 2) Отстранете капака **2**, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка в посока на позиция  (вж. фиг. 1) така, че да можете да го свалите нагоре.
- 3) Пълнете шейкър каната **3** минимум до най-долната черта на скалата **8** и максимум до маркировката MAX. За оптимални резултати препоръчваме следните максимални количества за пълнене:

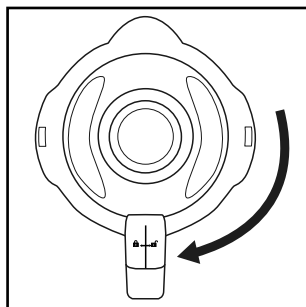
Хранителен продукт	Максимално количество за пълнене	Препоръчителна степен	Препоръчителна продължителност на обработка
Течности	1800 ml	1 – 3	60 s
Коктейли с кисело мляко	1250 ml	2 – 5	90 s
Млечни шейкове/Смутита	1250 ml	2 – 5	60 – 90 s
Тесто за палачинки	1250 ml	3 – 5	90 s
Бebешка каша	750 g	5	3 min
Майонеза	2 яйца 250 ml олио	3 – 5	90 – 120 s

Хранителен продукт	Максимално количество за пълнене	Препоръчителна степен	Препоръчителна продължителност на обработка
Зеленчукова супа	1500 ml	3 – 5	3 min
Кубчета лед	250 ml (около 13 броя)	P	12x

- 4) С натискане отново поставете ексцентрично капаче **2** върху шейкър каната **3**. Затворете капаче **2**, като го завъртите по часовниковата стрелка в позиция , така че да се фиксира с щракване (вж. фиг. 2). Внимавайте улеят за изливане на шейкър каната **3** да е затворен. Двигателят може да стартира само когато капакът **2** е поставен наравно.



Фиг. 1



Фиг. 2

- 5) Натиснете дозиращото капаче **1** до упор в отвора на капача.
- 6) Поставете напълнената и затворена шейкър кана **3** на блока на двигателя **6**. За целта използвайте прорезите на блока на двигателя **6**, като при това внимавате стрелката ▼ на шейкър каната **3** да сочи символа . Завъртете шейкър каната **3** по часовниковата стрелка в позиция  така че да се фиксира с щракване. Двигателят може да стартира само когато шейкър каната **3** е поставена наравно.

Избиране на степен на скорост

Можете да включите уреда, когато напълнената и изцяло затворена шейкър кана **3** е поставена върху блока на двигателя **6**.

Поставете превключвателя **5** на...

■ Степен 1 – 3

при течни или средно твърди хранителни продукти, за смесване, пюриране и разбъркване

■ Степен 3 – 5

при по-твърди хранителни продукти или за раздробяване

■ Степен P (импулсна функция)

за кратък, мощен импулсен режим, напр. за натрошаване на кубчета лед или за почистване. Превключвателят **5** не се фиксира в това положение, за да не се претоварва двигателя. Затова задържайте превключвателя **5** само за кратко в това положение.

УКАЗАНИЕ

- Пълнете шейкър каната **3** с максимум 180 g кубчета лед (около 13 броя). В противен случай уредът не натрошава оптимално кубчетата лед.

Пълнене по време на работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За сипване на продукти по време на работа трябва да отваряте само предвиденото за целта дозиращо капаче **1**. В никакъв случай не отваряйте капака **2**.
- Никога не поставяйте прибори или бъркалки в шейкър каната **3**, докато уредът работи. Съществува сериозна опасност от нараняване, ако те допрат въртящите се изключително бързо режещи ножове **4**!

За сипване на продукти по време на работа...

- 1) Издърпайте дозиращото капаче **1** от капака **2**.
- 2) Сипете продуктите.
- 3) След това отново натиснете дозиращото капаче **1** в отвора на капака.

Сваляне на шейкър каната

След приключване на обработката на хранителните продукти:

- 1) Винаги първо поставяйте превключвателя **5** в изключено положение („0“) и издърпайте щепсела от контакта.
- 2) Първо изчакайте пълното спиране на двигателя, преди да свалите шейкър каната **3** от блока на двигателя **6**. За целта въртете шейкър каната **3** обратно на часовниковата стрелка, докато стрелката ▼ под дръжката на шейкър каната **3** застане над позицията . Свалете шейкър каната **3** право нагоре от блока на двигателя **6**.

Полезни указания

- За най-добри резултати при пюриране на твърди съставки сипвайте продуктите в шейкър каната **3** постепенно на малки порции, вместо голямо количество наведнъж.
- Преди преработка нарежете твърдите продукти на малки парчета (2 – 3 cm).
- При пюриране на плодове или зеленчуци прибавете минимум 50 ml течност.
- Първо сипете по-гъстите продукти, като напр. кисело мляко, в шейкър каната **3**. Ако по време на смесването не се обхващат всички продукти, свалете шейкър каната **3** от блока на двигателя **6**, отстранете капака **2** и разбъркайте продуктите, напр. с лъжица. Поставете отново шейкър каната **3** със затворен капак **2** на блока на двигателя **6** и продължете процеса на смесване.
- При смесване на течни съставки започнете първо с малко количество течност. След това постепенно добавяйте още течност през отвора на капака.
- Ако по време на работа поставите ръка отгоре върху затворения блендер, можете да стабилизирате добре уреда.
- За разбъркване на твърди или много гъсти хранителни продукти може да е от полза употребата на степен P с цел предотвратяване на блокиране на режещите ножове **4**.

УКАЗАНИЕ

- Не използвайте уреда за наситняване на готварска сол, рафинирана захар или бяла захар, като напр. за приготвяне на пудра захар.

Рецепти

Бананов шейк

- 2 банана
- около 2 с.л. захар
(според степента на узряване на бананите и личните предпочитания)
- ½ литър мляко
- 1 пръска лимонов сок

Обелете бананите и ги пюрирайте на степен 2. Постепенно добавете млякото, след това захарта и лимоновия сок. Миксирайте всичко до получаване на еднородна течност. Сервирайте шейка охладен с лед.

Ванилов шейк

- ¼ литър мляко
- 250 g ванилов сладолед
- 125 g кубчета лед
- 1½ ч.л. захар

Натрошете кубчетата лед на степен P. Сипете останалите съставки в блендера. Миксирайте всичко на степен 2 до получаване на еднородна течност.

Капучино шейк

- 65 ml студено еспресо (или много силно кафе)
- 65 ml мляко
- 15 g захар
- 65 g ванилов сладолед
- 100 g кубчета лед

Натрошете кубчетата лед на степен P. Добавете еспресото, млякото и захарта. Миксирайте всичко на степен 2, докато захарта се разтвори. Накрая добавете ваниловия сладолед и миксирайте за кратко всичко на степен 1.

Тропикал микс

- 125 ml сок от ананас
- 60 ml сок от папая
- 50 ml портокалов сок
- ½ малка консерва праскови със сока
- 125 g кубчета лед

Натрошете кубчетата лед на степен P. Сипете всички съставки в блендера и смесете всичко на степен 3.

Шейк с лешникова нуга

- ½ литър мляко
- 200 g лешникова нуга крем
- 1 топка ванилов сладолед
- 50 ml сметана

Миксирайте всички съставки в блендера на степен 3 до образуване на еднородна смес.

Морковен шейк

- 300 ml ябълков сок
- 500 ml морковен сок
- 4 с.л. олио (от пшенични зародиши или рапица)
- 4 с.л. лимонов сок
- млян джинджифил
- черен пипер

Сипете ябълковия сок, олиото и лимоновия сок в блендера и смесете всичко на степен 2. След това добавете морковения сок и миксирайте всичко на степен 2. Овкусете шейка с млян джинджифил и черен пипер.

Микс с френско грозде

- 2 ч.л. мед
- 2 банана
- ¼ литър мътеница
- ¼ литър сок от френско грозде (черно)

Сипете всички съставки в блендера и миксирайте всичко на степен 3.

Шейк Хавай

- 4 банана
- ¼ литър сок от ананас
- ½ литър мляко
- 2 с.л. мед
- ¼ литър ром

Обелете бананите и ги пюрирайте на степен 2. След това добавете останалите съставки и смесете всичко на степен 1.

Плодов микс с ананас и ягоди

- 250 ml сок от ананас
- 200 g ягоди
- 300 ml ябълков сок
- 4 кубчета лед

Измийте ягодите и отстранете зелената част. Натрошете кубчетата лед на степен P. Пюрирайте ги на степен 2. След това прибавете останалите продукти и миксирайте всичко на степен 1.

Андалуска студена супа (гаспачо)

- ½ краставица
- 1 месест домати
- 1 зелена чушка
- ½ глава лук
- 1 скилидка чесън
- ½ бяла земелка
- ½ ч.л. сол
- 1 ч.л. червен винен оцет
- 1 с.л. зехтин

Нарежете зеленчуците на парчета с размер 2 cm. Първо сипете в блендера парчетата домати и след това краставицата. Пюрирайте ги на степен 3. Прибавете останалите продукти и пюрирайте/миксирайте всичко на степен 3 до образуване на еднородна супа. Сервирайте супата с хляб.

УКАЗАНИЕ

- Рецепти без гаранция. Всички данни за продуктите и тяхното приготвяне са ориентировъчни. Допълнете тези предложения за рецепти с идеи от вашия личен опит.

УКАЗАНИЕ

- При непоносимост към лактоза препоръчваме да използвате мляко без лактоза. Но имайте предвид, че млякото без лактоза е малко по-сладко на вкус.

Почистване

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

Преди да почистите блендера и неговите части:

- ▶ Уверете се, че уредът е изключен и щепселът е издърпан от контакта.
-  В никакъв случай не потапяйте блока на двигателя **6** във вода или други течности. Това може да причини опасност за живота поради токов удар и повреждане на уреда.
- ▶ Никога не отваряйте корпуса на уреда. В противен случай съществува опасност за живота поради токов удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не посягайте в шейкър каната **3**, особено по време на работа. Режещите ножове **4** са много остри!

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте разтворители или абразивни препарати за пластмасовите повърхности, в противен случай те могат да се повредят.

Почистване на шейкър каната

- Почиствайте шейкър каната **3** само с четка за миене на съдове с дълга дръжка, така че да не можете да се нараните на режещите ножове **4**.
- Почиствайте дозиращото капаче **1** и капака **2** в мек сапунен разтвор. Уверете се, че гуменото уплътнение **9** е поставено правилно, преди да използвате отново капака **2**.

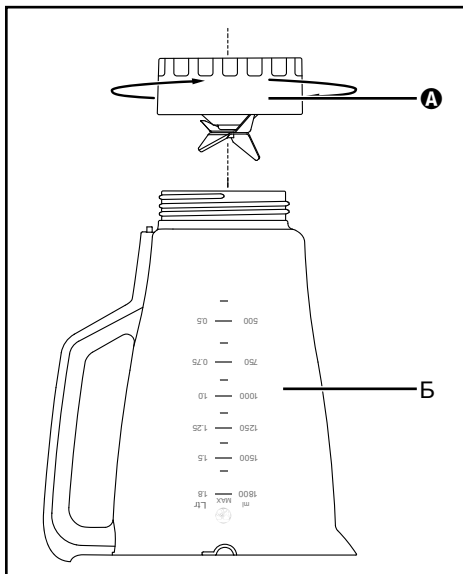
УКАЗАНИЕ



Можете да почиствате капака **2**, дозиращото капаче **1** и шейкър каната **3** с режещите ножове **4** също в съдомиялна машина. По възможност поставяйте частите в горната кошница на съдомиялната машина и внимавайте да не ги притискате.

- При почистване на уреда непосредствено след употреба в повечето случаи се постига достатъчна хигиенична чистота по следния алтернативен начин:
Напълнете шейкър каната **3** със 750 ml вода и добавете няколко капки мек миещ препарат. Затворете капака **2** и поставете шейкър каната **3** върху блока на двигателя **6**. Включете щепсела в електрически контакт и задействайте няколко пъти импулсната функция, така че режещите ножове **4** да се промият няколко пъти с вода при максимална скорост на въртене. След това изплакнете шейкър каната **3** с обилно количество чиста вода, за да се отстранят всички остатъци от миещия препарат.

- За по-лесно отстраняване на упорити замърсявания отделете приставката **A** с режещите ножове **4** от съда **B** на шейкър каната **3**:



Фиг. 3

- 1) Свалете шейкър каната **3** от блока на двигателя **6**. За по-добра стабилност отстранете капака **2** (вж. фиг. 1).
- 2) Обърнете уреда с главата надолу и завъртете приставката **A** обратно на часовниковата стрелка, така че тя да може да се отдели от съда **B** (вж. фиг. 3).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

► Работете внимателно с режещите ножове **4**. Те са много остри!

- 3) Почистете щателно приставката **A** и съда **B** в мек сапунен разтвор или в съдомиялна машина.
- 4) Подсушете старателно всички части, преди да ги сглобите отново.
- 5) Поставете отново приставката **A** с режещите ножове **4** върху съда **B** на шейкър каната **3** и я затегнете по часовниковата стрелка.

Почистване на блока на двигателя

- 1) Почистете повърхностите с влажна кърпа. При необходимост използвайте мек миещ препарат върху кърпата. Избършете допълнително с навлажнена само с вода кърпа, за да отстраните евентуални остатъци от миещия препарат. След това подсушете добре повърхностите.
- 2) При всяко почистване проверявайте дали контактният изключвател в закрепващото приспособление за шейкър каната **3** не е блокиран от остатъци от замърсяване. Ако евентуални блокирания не могат да се отстранят с тъгла на лист хартия, се обърнете към сервиза. В никакъв случай не използвайте твърд предмет, тъй като това може да повреди контактният изключвател.
- 3) Отстранявайте евентуални замърсявания от долната страна на блока на двигателя **6** само със суха кърпа или четка за прах. Внимавайте в уреда да не попада нищо през вентилационните отвори.

След почистване

Оставете всички части да изсъхнат добре преди повторно сглобяване и използване на уреда. Шейкър каната **3** изсъхва най-добре, като се постави с дъното нагоре.

Съхранение

- 1) Ако няма да използвате блендера дълго време, го почистете щателно (вж. глава „Почистване“).
- 2) Навийте мрежовия кабел по посока на стрелката на мястото за навиване на кабела **7** на дъното на блока на двигателя **6**.
- 3) Съхранявайте уреда на хладно сухо място.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

**Това предаване за отпадъци е безплатно за вас.
Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.**



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:
1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порождаат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 444405_2307) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 444405_2307

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	40
Προβλεπόμενη χρήση	40
Παραδοτέος εξοπλισμός	40
Περιγραφή συσκευής	41
Τεχνικά χαρακτηριστικά	41
Υποδείξεις ασφαλείας	42
Αποσυσκευασία	44
Τοποθέτηση	44
Χειρισμός	45
Πλήρωση και τοποθέτηση εξαρτήματος ανάμειξης	45
Επιλογή βαθμίδας ταχύτητας	46
Πλήρωση κατά τη λειτουργία	47
Αφαίρεση εξαρτήματος ανάμειξης	47
Χρήσιμες υποδείξεις	48
Συνταγές	48
Μιλκσέικ μπανάνας	48
Μιλκσέικ βανίλιας	49
Μιλκσέικ καπουτσίνο	49
Τροπικό μείγμα	49
Μιλκσέικ μερέντα	49
Σέικ καρότων	50
Μείγμα φραγκοστάφυλου	50
Μιλκσέικ Χαβάη	50
Φρουτοποτό ανανάς-φράουλα	50
Ανδαλουσιανή κρύα σούπα (Γκασπάτσο)	51
Καθαρισμός	51
Καθαρισμός εξαρτήματος ανάμειξης	52
Καθαρισμός μονάδας μοτέρ	54
Μετά τον καθαρισμό	54
Φύλαξη	54
Απόρριψη	55
Απόρριψη συσκευής	55
Απόρριψη συσκευασίας	55
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	56
Σέρβις	57
Εισαγωγέας	57

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ...

- την ανάδευση, πολτοποίηση και ανάμιξη τροφίμων, καθώς και για τον θρυμματισμό πάγου,
- ποσότητες που χρησιμοποιούνται σε νοικοκυριά και μόνο για ιδιωτική οικιακή χρήση σε στεγνούς χώρους.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ...

- τον τεμαχισμό βοτάνων, κρεμμυδιών, κρεάτων και σκληρών τροφίμων, όπως π.χ. ξηρών καρπών, πυρήνων, μεγάλων σπόρων ή κοτσανιών,
- την παρασκευή βουτύρων ξηρών καρπών,
- την επεξεργασία υλικών, τα οποία δεν είναι τρόφιμα,
- τη χρήση για επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς,
- τη χρήση σε υγρό περιβάλλον ή σε εξωτερικό χώρο,
- την επεξεργασία καυτών υγρών/υγρών που βράζουν.

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία προορίζονται για αυτή τη συσκευή. Άλλα εξαρτήματα μπορεί να μην είναι επαρκώς κατάλληλα και ασφαλή!

Παραδοτέος εξοπλισμός

Μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε εάν το σύνολο παράδοσης είναι πλήρες. Στο σύνολο παράδοσης περιλαμβάνονται:

- Μοτέρ, με καλώδιο δικτύου και βύσμα δικτύου
- Εξάρτημα ανάμιξης
- Καπάκι
- Πώμα δοσομέτρησης
- Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή συσκευής

- ❶ Πώμα δοσομέτρησης
- ❷ Καπάκι
- ❸ Εξάρτημα ανάμειξης
- ❹ Λεπίδα κοπής
- ❺ Διακόπτης
- ❻ Μοτέρ
- ❼ Διάταξη τύλιξης καλωδίου
- ❽ Κλίμακα
- ❾ Στεγανοποιητικό λάστιχο

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	220–240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50–60 Hz
Ονομαστική ισχύς	600 W
Χωρητικότητα	περ. 2,4 λίτρα
Μέγ. ποσότητα πλήρωσης	1,8 λίτρα
Κατηγορία προστασίας	II /  (διπλή μόνωση)
Χρόνος σύντομης λειτουργίας (ΣΛ)	3 λεπτά
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Ο χρόνος ΣΛ (χρόνος σύντομης λειτουργίας) δείχνει για πόσο χρόνο μπορεί κανείς να λειτουργεί μια συσκευή χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και χωρίς να υποστεί βλάβη. Μετά τον αναγραφόμενο χρόνο σύντομης λειτουργίας, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί, έως ότου κρυώσει το μοτέρ και επιτευχθεί η θερμοκρασία δωματίου.

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Βεβαιώνετε ότι το μοτέρ, το καλώδιο ή το βύσμα δεν βυθίζονται ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους, ποτέ σε εξωτερικό χώρο ή σε υγρό περιβάλλον.
- ▶ Το καλώδιο δεν θα πρέπει να βρέχεται ή να υγραίνεται ποτέ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Τοποθετείτε το κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσει ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
- ▶ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- ▶ Μετά τη χρήση, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα. Η απενεργοποίηση από μόνη της δεν αρκεί, διότι υπάρχει ακόμα τάση στη συσκευή, όσο το βύσμα βρίσκεται στην πρίζα.
- ▶ Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε εάν η συσκευή είναι σε άριστη κατάσταση. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται εάν υπάρχουν ορατές ζημιές κυρίως στο μοτέρ ή στο εξάρτημα ανάμειξης.
- ▶ Αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα, εάν αντιληφθείτε ασυνήθιστους θορύβους ή οσμές ή σε περίπτωση εμφανούς δυσλειτουργίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Ποτέ μην πιάνετε μέσα στο εξάρτημα ανάμειξης, κυρίως όταν είναι σε λειτουργία. Οι λεπίδες κοπής είναι εξαιρετικά κοφτερές!
- ▶ Μην ανοίγετε το καπάκι, όταν η συσκευή λειτουργεί.
- ▶ Όταν η συσκευή λειτουργεί, μην την αφήνετε ανεπιτήρητη, ώστε να μπορείτε να αντιδράσετε αμέσως σε περίπτωση κινδύνου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Ποτέ μην εισάγετε μέσα στο εξάρτημα ανάμειξης τμήματα από μαχαιροπέρουνα ή εξαρτήματα ανάμειξης, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού, εάν αυτά αγγίξουν τις λεπίδες κοπής που περιστρέφονται πολύ γρήγορα!
- ▶ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς από τους περιγραφόμενους στις παρούσες οδηγίες.
- ▶ Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το δίκτυο, όταν δεν βρίσκεται υπό επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- ▶ Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά.
- ▶ Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- ▶ Επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- ▶ Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό της συσκευής. Οι λεπίδες κοπής είναι πολύ αιχμηρές!
- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά το άδειασμα του εξαρτήματος ανάμειξης! Οι λεπίδες κοπής είναι πολύ αιχμηρές!
- ▶ Να καθαρίζετε τη συσκευή με προσοχή! Οι λεπίδες κοπής είναι πολύ αιχμηρές!
- ▶ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου, προτού αλλάξετε ή πιάσετε εξαρτήματα, τα οποία κινούνται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Βεβαιώνετε πάντα ότι το μίξερ είναι απενεργοποιημένο, προτού το σηκώσετε από το μοτέρ!
- ▶ Χρησιμοποιείτε το εξάρτημα ανάμειξης μόνο με το συνοδευόμενο μοτέρ!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σημεία με απευθείας ηλιακή ακτινοβολία ή κοντά σε συσκευές που παράγουν θερμότητα.
- ▶ Ποτέ μη γεμίζετε το εξάρτημα ανάμειξης με υγρά που βράζουν ή πολύ καυτά τρόφιμα! Αφήστε πρώτα να πέσει η θερμοκρασία τους!
- ▶ Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή όταν είναι άδεια, δηλαδή χωρίς υλικά στο εξάρτημα ανάμειξης.

Αποσυσκευασία

- Απομακρύνετε όλα τα τμήματα συσκευασίας ή τις προστατευτικές μεμβράνες από τη συσκευή. Φυλάξτε τη συσκευασία, ώστε η συσκευή να αποθηκεύεται προστατευμένη ή για να μπορείτε να την αποστείλετε, π.χ. σε περίπτωση επισκευής.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει φθορές, η ίδια και το καλώδιο δικτύου με το βύσμα δικτύου και όλα τα εξαρτήματα και τμήματα της συσκευής.
- Καθαρίζετε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα πριν την πρώτη χρήση του μπλέντερ (βλέπε Κεφάλαιο «Καθαρισμός»).

Τοποθέτηση

Αφού καθαρίσετε όλα τα τμήματα, όπως περιγράφεται στο σημείο «Καθαρισμός»:

- Τοποθετήστε κατά τέτοιο τρόπο τη συσκευή, ...
 - ώστε το καλώδιο δικτύου να οδηγείται μέσα από την εσοχή στην πίσω πλευρά,
 - ώστε το βύσμα δικτύου να είναι άμεσα προσβάσιμο και να μπορείτε να το τραβήξετε από την πρίζα σε περίπτωση κινδύνου,
 - ώστε να εδράζεται σταθερά χωρίς να γλιστράει, να στέκονται καλά οι βεντούζες, ώστε σε περίπτωση κραδασμών η συσκευή να μην αναποδογυρίσει,
 - ώστε το καλώδιο δικτύου να μη βρίσκεται στο σημείο εργασίας και να μην αναποδογυρίσει η συσκευή από μη ηθελημένο τράβηγμα του.

Χειρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το μοτέρ απενεργοποιείται σε περίπτωση απομάκρυνσης του εξαρτήματος ανάμειξης **3** από το μοτέρ **6** ή ανοίγματος του καπακιού **2**. Σε αυτή την περίπτωση, ενδέχεται να ξεχάσετε ότι το μηχάνημα είναι ακόμη ενεργοποιημένο. Το μοτέρ θα εκκινήσει αναπάντεχα, μόλις τοποθετηθεί το εξάρτημα ανάμειξης **3** ή κλείσει ξανά το καπάκι **2**. Για τον λόγο αυτό:
 - Εισάγετε το βύσμα δικτύου στην πρίζα μόνο εφόσον το εξάρτημα ανάμειξης **3** έχει γεμίσει και κλείσει με ασφάλεια.
 - Βεβαιώνεστε πάντα πριν τη συναρμολόγηση ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή ότι το βύσμα δικτύου έχει αποσυνδεθεί.
 - Πριν από την αφαίρεση του εξαρτήματος ανάμειξης **3** ή το άνοιγμα του καπακιού **2**, απενεργοποιείτε το μηχάνημα, αφαιρείτε το βύσμα δικτύου και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το μοτέρ.

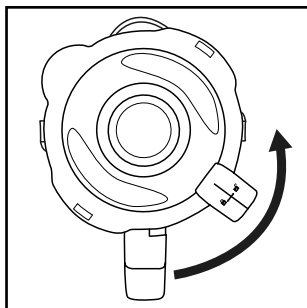
Πλήρωση και τοποθέτηση εξαρτήματος ανάμειξης

- 1) Περιστρέψτε το εξάρτημα ανάμειξης **3** αριστερόστροφα, μέχρι το βέλος ▼ να βρίσκεται κάτω από τη λαβή του εξαρτήματος ανάμειξης **3** πάνω από τη θέση . Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** ευθεία προς τα επάνω από τη μονάδα μοτέρ **6**.
- 2) Απομακρύνετε το καπάκι **2**, περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα στην κατεύθυνση της θέσης  (βλ. Εικ. 1), μέχρι να μπορείτε να το αφαιρέσετε προς τα επάνω.
- 3) Γεμίστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** τουλάχιστον έως την κατώτατη γραμμή της κλίμακας **8** και το πολύ έως τη σήμανση MAX. Για ιδανικά αποτελέσματα, συστήνουμε τις εξής μέγιστες ποσότητες πλήρωσης:

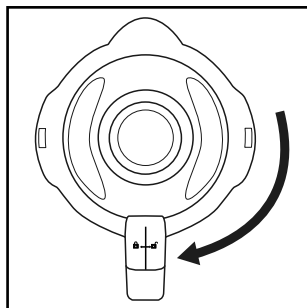
Τρόφιμο	Μέγιστη ποσότητα πλήρωσης	Προτεινόμενη βαθμίδα	Προτεινόμενος χρόνος επεξεργασίας
Υγρά	1800 ml	1–3	60 δευτ.
Ανάμεικτα ροφήματα με γιαούρτι	1250 ml	2–5	90 δευτ.
Μιλκσέικ/smoothie	1250 ml	2–5	60–90 δευτ.
Υγρή ζύμη για τηγανίτες	1250 ml	3–5	90 δευτ.
Αλεσμένη βρεφική τροφή	750 γρ.	5	3 λεπτά
Μαγιονέζα	2 αβγά 250 ml λάδι	3–5	90–120 δευτ.

Τρόφιμο	Μέγιστη ποσότητα πλήρωσης	Προτεινόμενη βαθμίδα	Προτεινόμενος χρόνος επεξεργασίας
Σούπα λαχανικών	1500 ml	3-5	3 λεπτά
Παγάκια	250 ml (περ. 13 τεμάχια)	P	12x

- 4) Πιέστε πάλι το καπάκι **2** μετατοπισμένο σφικτά επάνω στο εξάρτημα ανάμειξης **3**. Κλείστε το καπάκι **2** περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα στη θέση **3** μέχρι να κουμπώσει με ήχο (βλ. Εικ. 2). Βεβαιωθείτε ότι το στόμιο έκχυσης στο εξάρτημα ανάμειξης **3** έχει ασφαλίσει. Η εκκίνηση του μοτέρ είναι δυνατή μόνο εάν το καπάκι **2** τοποθετηθεί εφαρμοστά.



Εικ. 1



Εικ. 2

- 5) Πιέστε το πώμα δοσομέτρησης **1** τέρμα μέσα στο άνοιγμα του καπακιού.
- 6) Τοποθετήστε το έτοιμο γεμισμένο και ασφαλισμένο εξάρτημα ανάμειξης **3** στη μονάδα μοτέρ **6**. Χρησιμοποιήστε για αυτό τις εσοχές στη μονάδα μοτέρ **6** προσέχοντας το βέλος ▼ στο εξάρτημα ανάμειξης **3** να δείχνει στο σύμβολο . Γυρίστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** δεξιόστροφα στη θέση **3** μέχρι να κουμπώσει με ήχο. Η εκκίνηση του μοτέρ είναι δυνατή μόνο όταν το εξάρτημα ανάμειξης **3** έχει τοποθετηθεί εφαρμοστά.

Επιλογή βαθμίδας ταχύτητας

Όταν το εξάρτημα ανάμειξης **3** εδράζεται έτοιμο γεμισμένο και καλά σφραγισμένο επάνω στη μονάδα μοτέρ **6**, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Θέστε τον διακόπτη **5** στη ...

■ Βαθμίδα 1 - 3

για υγρά ή ημιστερεά τρόφιμα, για ανάδευση, πολτοποιήση και ανάμειξη

■ Βαθμίδα 3 - 5

για πιο στερεά τρόφιμα ή για κομμάτισμα

■ Βαθμίδα Ρ (Λειτουργία παλμού)

για σύντομη, δυνατή παλμική λειτουργία, π.χ. για θρυμματισμό παγόκυβων ή για καθαρισμό. Ο διακόπτης ❸ δεν ασφαλίζει σε αυτή τη θέση, ώστε να μην επιβαρύνει το μοτέρ. Γι' αυτό, κρατάτε τον διακόπτη ❸ σε αυτή τη θέση μόνο για λίγο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Γεμίζετε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ το πολύ με 180 γρ. παγάκια (περ. 13 τεμάχια). Αλλιώς, η συσκευή δε θρυμματίζει καλά τα παγάκια.

Πλήρωση κατά τη λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, θέλετε να συμπληρώσετε κάτι, πρέπει να χρησιμοποιήσετε μόνο το αντίστοιχο για αυτή τη λειτουργία πώμα δοσομέτρησης ❶. Σε καμία περίπτωση μην ανοίξετε το καπάκι ❷.
- Ποτέ μην εισάγετε μέσα στο εξάρτημα ανάμειξης ❸ τμήματα από μαχαίροπύρουνα ή εξαρτήματα ανάμειξης, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού, εάν αυτά αγγίξουν τις λεπίδες κοπής ❹ που περιστρέφονται πολύ γρήγορα!

Για να συμπληρώσετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ...

- 1) Αφαιρέστε το πώμα δοσομέτρησης ❶ από το καπάκι ❷ τραβώντας το.
- 2) Προσθέστε τα υλικά.
- 3) Στη συνέχεια, πιέστε πάλι το πώμα δοσομέτρησης ❶ στο άνοιγμα του καπακιού.

Αφαίρεση εξαρτήματος ανάμειξης

Όταν ολοκληρωθεί η επεξεργασία των τροφίμων:

- 1) Θέτετε πάντα πρώτα τον διακόπτη ❸ στη θέση απενεργοποίησης («0») και τραβάτε το βύσμα δικτύου.
- 2) Περιμένετε πρώτα να σταματήσει το μοτέρ, προτού αφαιρέσετε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ από τη μονάδα μοτέρ ❹. Για τον σκοπό αυτό, περιστρέψτε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ αριστερόστροφα, μέχρι το βέλος ▼ να βρίσκεται κάτω από τη λαβή του εξαρτήματος ανάμειξης ❸ πάνω από τη θέση . Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ ευθεία προς τα επάνω από τη μονάδα μοτέρ ❹.

Χρήσιμες υποδείξεις

- Για να επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα κατά την πολτοποίηση στερεών υλικών, προσθέτετε διαδοχικά μόνο μικρές μερίδες στο εξάρτημα ανάμειξης ❸, αντί για μια μεγάλη ποσότητα μονομιάς.
- Όταν επεξεργάζεστε στερεά υλικά, κόβετε τα σε μικρά κομμάτια (2–3 εκ.).
- Προσθέτετε τουλάχιστον 50 ml υγρού κατά την πολτοποίηση λαχανικών ή φρούτων.
- Τοποθετείτε πρώτα τα παχύρρευστα υλικά, όπως π.χ. γιαούρτι, στο εξάρτημα ανάμειξης ❸. Εάν δεν είναι δυνατή η επεξεργασία όλων των υλικών κατά την ανάμειξη, αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ από τη μονάδα μοτέρ ❻, αφαιρέστε το καπάκι ❷ και αναμείζετε τα υλικά π.χ. με ένα κουτάλι. Επαναφέρετε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ με κλειστό καπάκι ❷ στη μονάδα μοτέρ ❻ και συνεχίστε τη διαδικασία ανάμειξης.
- Κατά την ανάμειξη υγρών υλικών, ξεκινάτε πρώτα με μια ελάχιστη ποσότητα υγρού. Κατόπιν, προσθέτετε διαδοχικά περισσότερο υγρό μέσα από το άνοιγμα του καπακιού.
- Εάν, κατά τη λειτουργία, τοποθετείτε το χέρι σας στην επάνω πλευρά του κλειστού μπλέντερ, η συσκευή θα έχει καλύτερη σταθερότητα.
- Για την ανάμειξη στερεών ή πολύ παχύρρευστων τροφίμων, είναι χρήσιμο να χρησιμοποιείτε τη βαθμίδα P, ώστε να εμποδίσετε μάγκωμα των λεπίδων κοπής ❹.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να λεπτύνετε τους κόκκους του επιτραπέζιου αλατιού, της ραφιναρισμένης ζάχαρης ή της λευκής ζάχαρης, π.χ. για να φτιάξετε ζάχαρη άχνη.

Συνταγές

Μιλκσέικ μπανάνας

- 2 μπανάνες
- Περ. 2 ΚΣ ζάχαρη (ανάλογα με το βαθμό ωρίμανσης των μπανανών και το προσωπικό γούστο)
- ½ λίτρο γάλα
- Λίγος χυμός λεμονιού

Ξεφλουδίζετε τις μπανάνες και τις πολτοποιείτε στη βαθμίδα 2. Προσθέτετε διαδοχικά το γάλα, μετά τη ζάχαρη και τον χυμό λεμονιού. Ανακατεύετε τα πάντα, έως ότου προκύψει ένα ομοιόμορφο υγρό. Σερβίρετε το μιλκσέικ με παγάκια.

Μιλκσέικ βανίλιας

- ¼ λίτρο γάλα
- 250 γρ. παγωτό βανίλια
- 125 γρ. παγάκια
- 1 ½ ΚΓ ζάχαρη

Θρυμματίζετε τα παγάκια στη βαθμίδα P. Προσθέτετε τα υπόλοιπα υλικά στο μίξερ. Ανακατεύετε τα πάντα στη βαθμίδα 2, έως ότου προκύψει ένα ομοιόμορφο υγρό.

Μιλκσέικ καπουτσίνο

- 65 ml κρύος εσπρέσο (ή πολύ δυνατός καφές)
- 65 ml γάλα
- 15 γρ. ζάχαρη
- 65 γρ. παγωτό βανίλια
- 100 γρ. παγάκια

Θρυμματίζετε τα παγάκια στη βαθμίδα P. Προσθέτετε τον εσπρέσο, το γάλα και τη ζάχαρη. Ανακατεύετε τα πάντα στη βαθμίδα 2, έως ότου η ζάχαρη διαλυθεί. Τέλος, προσθέτετε το παγωτό βανίλια και τα αναμινγείτε για λίγο στη βαθμίδα 1.

Τροπικό μείγμα

- 125 ml χυμός ανανά
- 60 ml χυμός παπάγια
- 50 ml χυμός πορτοκαλιού
- ½ μικρή κονσέρβα ροδάκινα με χυμό
- 125 γρ. παγάκια

Θρυμματίζετε τα παγάκια στη βαθμίδα P. Βάζετε όλα τα υλικά στο μίξερ και τα ανακατεύετε στη βαθμίδα 3.

Μιλκσέικ μερέντα

- ½ λίτρο γάλα
- 200 γρ. επάλειμμα σοκολάτας με φουντούκια
- 1 μπάλα παγωτό βανίλια
- 50 ml κρέμα γάλακτος

Ανακατεύετε όλα τα υλικά στο μίξερ στη βαθμίδα 3, έως ότου γίνουν ένα ομοιογενές μείγμα.

Σέικ καρότων

- 300 ml χυμός μήλου
- 500 ml χυμός καρότου
- 4 ΚΣ λάδι (λάδι φύτρων σίτου ή κραμβέλαιο)
- 4 ΚΣ χυμός λεμονιού
- Σκόνη τζιντζερ
- Πιπέρι

Βάζετε τον χυμό μήλου, το λάδι και τον χυμό λεμονιού στο μίξερ και τα αναμειγνύετε όλα στη βαθμίδα 2. Κατόπιν, προσθέτετε τον χυμό καρότου και τα ανακατεύετε όλα στη βαθμίδα 2. Στη συνέχεια, καρυκεύετε το σέικ με σκόνη τζιντζερ και πιπέρι.

Μείγμα φραγκοστάφυλου

- 2 ΚΓ μέλι
- 2 μπανάνες
- ¼ λίτρο βουτυρόγαλα
- ¼ λίτρο χυμός φραγκοστάφυλου (μαύρο)

Βάζετε όλα τα υλικά στο μίξερ και τα αναμειγνύετε στη βαθμίδα 3.

Μιλκσέικ Χαβάη

- 4 μπανάνες
- ¼ λίτρο χυμός ανανά
- ½ λίτρο γάλα
- 2 ΚΣ μέλι
- ¼ λίτρο ρούμι

Ξεφλουδίζετε τις μπανάνες και τις πολτοποιείτε στη βαθμίδα 2. Προσθέτετε τα υπόλοιπα υλικά και τα αναμειγνύετε στη βαθμίδα 1.

Φρουτοποτό ανανάς-φράουλα

- 250 ml χυμός ανανά
- 200 γρ. φράουλες
- 300 ml χυμός μήλου
- 4 παγάκια

Πλένετε τις φράουλες και αφαιρείτε το πράσινο κοτσανάκι. Θρυμματίζετε τα παγάκια στη βαθμίδα P. Πολτοποιείτε στη βαθμίδα 2. Κατόπιν, προσθέτετε τα υπόλοιπα υλικά και τα ανακατεύετε όλα στη βαθμίδα 1.

Ανδalousιανή κρύα σούπα (Γκασπάτσο)

- ½ αγγούρι
- 1 σαρκώδη τομάτα
- 1 πράσινη πιπεριά
- ½ κρεμμύδι
- 1 σκελίδα σκόρδο
- ½ λευκό ψωμάκι
- ½ ΚΓ αλάτι
- 1 ΚΓ ξίδι από κόκκινο κρασί
- 1 ΚΣ ελαιόλαδο

Κόβετε τα λαχανικά σε μεγάλα κομμάτια περ. 2 εκ. Βάζετε πρώτα τα κομμάτια τομάτας και κατόπιν το αγγούρι στο μίξερ. Τα πολτοποιείτε στη βαθμίδα 3. Προσθέτετε τα υπόλοιπα υλικά και τα πολτοποιείτε/ανακατεύετε όλα στη βαθμίδα 3, έως ότου προκύψει μια ομοιόμορφη σούπα. Σερβίρετε με ψωμί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Συνταγές χωρίς εγγύηση. Όλα τα υλικά και τα στοιχεία προετοιμασίας αποτελούν ενδεικτικές τιμές. Συμπληρώστε αυτές τις προτάσεις συνταγών σύμφωνα με τις προσωπικές σας εμπειρίες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε περίπτωση δυσανεξίας στη λακτόζη, συστήνουμε να χρησιμοποιείτε γάλα χωρίς λακτόζη. Ωστόσο, λάβετε, σε αυτή την περίπτωση, υπόψη ότι το γάλα χωρίς λακτόζη έχει κάπως πιο γλυκιά γεύση.

Καθαρισμός

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

Πριν καθαρίσετε το μπλέντερ και τα εξαρτήματά του:

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί και το βύσμα έχει αποσυνδεθεί.
- ⊘ Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται το μοτέρ ❹ να βυθιστεί σε νερό ή άλλα υγρά. Υπάρχει κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία και η συσκευή μπορεί να υποστεί βλάβες.
- Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής. Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Ποτέ μην βάζετε το χέρι σας στο εξάρτημα ανάμειξης ❸, κυρίως όταν είναι σε λειτουργία. Οι λεπίδες κοπής ❹ είναι πολύ αιχμηρές!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή τριβικά μέσα για τις πλαστικές επιφάνειες, μπορεί έτσι να προκληθεί ζημιά σε αυτές.

Καθαρισμός εξαρτήματος ανάμειξης

- Καθαρίζετε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ μόνο με μια βούρτσα καθαρισμού με μεγάλη λαβή, έτσι ώστε να μην τραυματιστείτε από τις λεπίδες κοπής ❹.
- Καθαρίστε το πώμα δοσομέτρησης ❶ και το καπάκι ❷ με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας. Φροντίστε ώστε το στεγανοποιητικό λάστιχο ❾ να εφαρμόζει σωστά, πριν χρησιμοποιήσετε εκ νέου το καπάκι ❷.

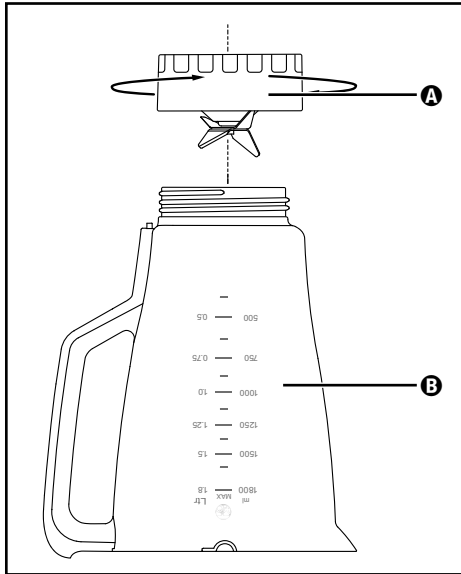
ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Μπορείτε να πλένετε το καπάκι ❷, το πώμα δοσομέτρησης ❶ και το εξάρτημα ανάμειξης ❸ με τις λεπίδες κοπής ❹ και στο πλυντήριο πιάτων. Εφόσον υπάρχει δυνατότητα, τοποθετείτε τα εξαρτήματα στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων και φροντίζετε ώστε να μην μαγκώνουν πουθενά.

- Εάν καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση, επιτυγχάνετε, στις περισσότερες περιπτώσεις, έναν επαρκή υγιεινό καθαρισμό ως εξής: γεμίστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ με 750 ml νερό και προσθέστε μερικές σταγόνες από ένα ήπιο απορρυπαντικό. Κλείστε το καπάκι ❷ και τοποθετήστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ στη μονάδα μοτέρ ❻. Εισάγετε το βύσμα δικτύου στην πρίζα και ενεργοποιήστε μερικές φορές την παλμική λειτουργία, ώστε οι λεπίδες κοπής ❹ να περάσουν με μέγιστο αριθμό στροφών μέσα από το νερό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ με άφθονο καθαρό νερό, ώστε να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού.

- Για να απομακρύνετε καλύτερα επίμονους λεκέδες, μπορείτε να λύσετε το εξάρτημα **A** με τις λεπίδες κοπής **4** από το δοχείο **B** του εξαρτήματος ανάμειξης **3** :



Εικ. 3

- 1) Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** από τη μονάδα μοτέρ **6**. Για καλύτερη σταθερότητα, αφαιρέστε το καπάκι **2** (βλ. Εικ. 1).
- 2) Τοποθετήστε τη συσκευή ανάποδα και περιστρέψτε το εξάρτημα **A** αριστερόστροφα, ώστε να μπορεί να λυθεί από το δοχείο **B** (βλ. Εικ. 3).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

► Να είστε προσεκτικοί με τις λεπίδες κοπής **4**. Είναι πολύ αιχμηρές!

- 3) Καθαρίστε το εξάρτημα **A** και το δοχείο **B** σχολαστικά με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας ή στο πλυντήριο πιάτων.
- 4) Στεγνώστε καλά όλα τα εξαρτήματα, πριν τα συναρμολογήσετε εκ νέου.
- 5) Τοποθετήστε το εξάρτημα **A** με τις λεπίδες κοπής **4** πάλι επάνω στο δοχείο **B** του εξαρτήματος ανάμειξης **3** και σφίξτε το περιστρέφοντας δεξιόστροφα.

Καθαρισμός μονάδας μοτέρ

- 1) Καθαρίστε τις επιφάνειες με ένα νωπό πανί. Εφόσον απαιτείται, προσθέστε ένα ήπιο απορρυπαντικό στο πανί. Σκουπίστε με ένα βρεγμένο μόνο με νερό πανί, ώστε να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού. Στη συνέχεια, στεγνώστε καλά τις επιφάνειες.
- 2) Βεβαιώνεστε σε κάθε καθαρισμό ότι ο διακόπτης επαφής στην υποδοχή για το εξάρτημα ανάμειξης **3** δεν μπλοκάρει από υπολείμματα ρύπων. Εάν δεν μπορείτε να απομακρύνετε ενδεχόμενα μπλοκαρίσματα με τη γωνία ενός φύλλου χαρτιού, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε σκληρά αντικείμενα, διότι έτσι μπορεί να πάθει ζημιά ο διακόπτης επαφής.
- 3) Απομακρύνετε ενδεχόμενους ρύπους στην κάτω πλευρά του μοτέρ **6** αποκλειστικά με ένα στεγνό πανί ή ένα πινέλο. Προσέχετε ώστε να μην διεισδύει τίποτα στα ανοίγματα αερισμού της συσκευής.

Μετά τον καθαρισμό

Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν καλά, προτού συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε εκ νέου τη συσκευή. Το εξάρτημα ανάμειξης **3** στεγνώνει καλύτερα εάν τοποθετηθεί αναποδογυρισμένο.

Φύλαξη

- 1) Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το λεπτομερώς (βλέπε Κεφάλαιο «Καθαρισμός»).
- 2) Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου προς την κατεύθυνση του βέλους γύρω από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου **7** στο κάτω μέρος του μοτέρ **6**.
- 3) Φυλάξτε τη συσκευή σε ένα δροσερό και στεγνό μέρος.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

**Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν.
Φροντίζετε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.**

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

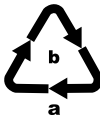


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (α) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η αποδείξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 444405_2307 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 444405_2307 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 444405_2307

Εισαγωγείας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	60
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	60
Lieferumfang	60
Gerätebeschreibung	61
Technische Daten	61
Sicherheitshinweise	62
Auspacken	64
Aufstellen	64
Bedienen	65
Mixaufsatz befüllen und montieren	65
Geschwindigkeitsstufe wählen	66
Einfüllen im Betrieb	67
Mixaufsatz abnehmen	67
Nützliche Hinweise	67
Rezepte	68
Bananen-Shake	68
Vanille-Shake	68
Cappuccino-Shake	69
Tropical-Mix	69
Nuss-Nougat-Shake	69
Möhren-Shake	69
Johannisbeer-Mix	70
Hawaii-Shake	70
Fruchtiger Ananas-Erdbeer-Mix	70
Andalusische kalte Suppe (Gazpacho)	70
Reinigen	71
Mixaufsatz reinigen	71
Motorblock reinigen	73
Nach dem Reinigen	73
Aufbewahren	73
Entsorgung	74
Gerät entsorgen	74
Verpackung entsorgen	74
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	75
Service	76
Importeur	76

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich bestimmt für ...

- das Mischen, Pürieren und Rühren von Lebensmitteln sowie Zerkleinern von Eiswürfeln (sog. "Crushen"),
- haushaltsübliche Mengen und nur in privaten Haushalten in trockenen Räumen.

Dieses Gerät ist nicht bestimmt für ...

- das Zerkleinern von Kräutern, Zwiebeln, Fleisch und harten Lebensmittelanteilen, wie z. B. Nüsse, Kerne, große Körner oder Stiele,
- die Herstellung von Nussmus,
- das Verarbeiten von Materialien, die nicht Lebensmittel sind,
- den Einsatz für gewerbliche oder industrielle Zwecke,
- die Verwendung in feuchter Umgebung oder im Freien,
- das Verarbeiten von heißen/kochenden Flüssigkeiten.

Verwenden Sie nur Zubehör- und Ersatzteile, die für dieses Gerät bestimmt sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend geeignet oder sicher!

Lieferumfang

Kontrollieren Sie nach dem Auspacken die Lieferung auf Vollständigkeit. Im Lieferumfang enthalten ist:

- Motorblock, mit Netzkabel und Netzstecker
- Mixaufsatz
- Deckel
- Dosierkappe
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- ❶ Dosierkappe
- ❷ Deckel
- ❸ Mixaufsatz
- ❹ Schneidmesser
- ❺ Schalter
- ❻ Motorblock
- ❼ Kabelaufwicklung
- ❽ Skala
- ❾ Gummidichtung

Technische Daten

Nennspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50–60 Hz
Nennleistung	600 W
Fassungsvermögen	ca. 2,4 Liter
Max. Einfüllmenge	1,8 Liter
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
KB-Zeit	3 Minuten
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät so lange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Motorblock, das Netzkabel oder der Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wird.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in trockenen Räumen, niemals im Freien oder in feuchter Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- ▶ Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf seinen einwandfreien Zustand. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Schäden erkennbar sind, insbesondere am Motorblock oder Mixaufsatz.
- ▶ Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie eine ungewöhnliche Geräusch- oder Geruchsentwicklung wahrnehmen oder bei erkennbarer Fehlfunktion.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Greifen Sie niemals in den Mixaufsatz, insbesondere nicht im Betrieb. Die Schneidmesser sind extrem scharf!
- ▶ Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten, um bei Gefahr sofort reagieren zu können.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Führen Sie niemals Besteckteile oder Rührgegenstände in den Mixaufsatz, solange das Gerät in Betrieb ist. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr, wenn diese die sich sehr schnell drehenden Schneidmesser berühren!
- ▶ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- ▶ Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ▶ Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Gerät. Die Schneidmesser sind sehr scharf!
- ▶ Gehen Sie vorsichtig beim Leeren des Mixaufsatzes vor! Die Schneidmesser sind sehr scharf!
- ▶ Gehen Sie vorsichtig beim Reinigen des Gerätes vor! Die Schneidmesser sind sehr scharf!
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör wechseln oder Teile anfassen, die sich während des Betriebs bewegen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Mixer immer ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn vom Motorblock heben!
- ▶ Verwenden Sie den Mixaufsatz nur mit dem mitgelieferten Motorblock!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Bereich direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe hitzeerzeugender Geräte.
- ▶ Füllen Sie niemals kochende Flüssigkeiten oder sehr heiße Lebensmittel in den Mixaufsatz! Lassen Sie diese erst auf hand-warme Temperatur abkühlen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Leerzustand, d. h. ohne Zutaten im Mixaufsatz.

Auspacken

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile oder Schutzfolien vom Gerät. Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät geschützt lagern oder einsenden zu können, z. B. im Reparaturfall.
- Bevor Sie das Gerät verwenden, überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät unbeschädigt ist, ebenso das Netzkabel mit Netzstecker und alle Zubehör- und Geräteteile.
- Reinigen Sie sorgfältig alle Bestandteile vor dem ersten Gebrauch des Standmixers (siehe Kapitel „Reinigen“).

Aufstellen

Wenn Sie alle Teile gereinigt haben, wie unter „Reinigen“ beschrieben:

- Stellen Sie das Gerät so auf, ...
 - dass das Netzkabel durch die Aussparung an der Rückseite geführt wird,
 - dass der Netzstecker sofort erreichbar ist, um diesen bei Gefahr aus der Steckdose ziehen zu können,
 - dass es stabil und rutschfest steht, so dass die Saugnäpfe Halt finden, damit bei Vibrationen das Gerät nicht umkippt,
 - dass das Netzkabel nicht in den Arbeitsbereich ragt und durch versehentliches Ziehen daran das Gerät umkippen kann.

Bedienen

WARNUNG

- Der Motor schaltet sich aus, sobald der Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6** entfernt oder der Deckel **2** geöffnet wird. Es wird dann vielleicht übersehen, dass die Maschine noch eingeschaltet ist. Der Motor startet dann unvermutet, sobald der Mixaufsatz **3** montiert oder der Deckel **2** wieder geschlossen wird. Deshalb:
 - Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, wenn der Mixaufsatz **3** fertig befüllt und verschlossen montiert ist.
 - Vergewissern Sie sich vor dem Montieren stets, dass das Gerät ausgeschaltet oder der Netzstecker gezogen ist.
 - Schalten Sie erst aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Motors ab, bevor Sie den Mixaufsatz **3** abnehmen oder den Deckel **2** öffnen.

Mixaufsatz befüllen und montieren

- 1) Drehen Sie den Mixaufsatz **3** gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil ▼ unter dem Griff des Mixaufsatzes **3** über der Position  steht. Nehmen Sie den Mixaufsatz **3** gerade nach oben vom Motorblock **6** ab.
- 2) Entfernen Sie den Deckel **2**, indem Sie ihn so weit gegen den Uhrzeigersinn Richtung Position  drehen (siehe Abb. 1), bis Sie ihn nach oben abziehen können.
- 3) Befüllen Sie den Mixaufsatz **3** mindestens bis zum untersten Strich der Skala **8** und maximal bis zur Markierung MAX. Für optimale Ergebnisse empfehlen wir folgende maximale Füllmengen:

Lebensmittel	Maximale Füllmenge	Empfohlene Stufe	Empfohlene Bearbeitungszeit
Flüssigkeiten	1800 ml	1–3	60 Sek.
Joghurt-Mischgetränke	1250 ml	2–5	90 Sek.
Milchshakes/ Smoothies	1250 ml	2–5	60–90 Sek.
Pfannkuchenteig	1250 ml	3–5	90 Sek.
Babybrei	750 g	5	3 Min.
Mayonnaise	2 Eier 250 ml Öl	3–5	90–120 Sek.
Gemüsesuppe	1500 ml	3–5	3 Min.
Eiswürfel	250 ml (ca. 13 Stück)	P	12x

- 4) Drücken Sie den Deckel **2** versetzt wieder fest auf den Mixaufsatz **3** auf. Schließen Sie den Deckel **2**, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn in die Position  drehen, bis er hörbar einrastet (siehe Abb. 2). Achten Sie darauf, dass die Ausgießnase am Mixaufsatz **3** verschlossen ist. Nur wenn der Deckel **2** bündig aufgesetzt ist, kann der Motor starten.

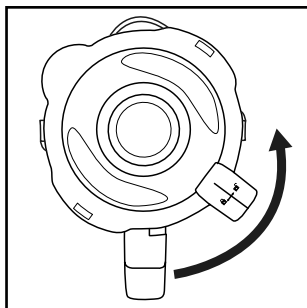


Abb. 1

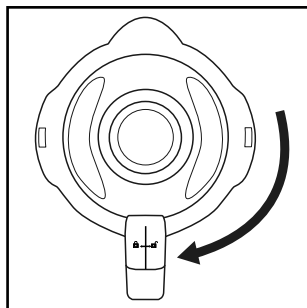


Abb. 2

- 5) Drücken Sie die Dosierkappe **1** bis zum Anschlag in die Deckelöffnung.
- 6) Setzen Sie den fertig befüllten und verschlossenen Mixaufsatz **3** auf den Motorblock **6**. Nutzen Sie dazu die Aussparungen am Motorblock **6** und achten Sie dabei darauf, dass der Pfeil ▼ am Mixaufsatz **3** auf das -Symbol zeigt. Drehen Sie den Mixaufsatz **3** im Uhrzeigersinn in die Position , bis er hörbar einrastet. Nur wenn der Mixaufsatz **3** bündig aufgesetzt ist, kann der Motor starten.

Geschwindigkeitsstufe wählen

Wenn der Mixaufsatz **3** fertig befüllt und vollständig verschlossen auf dem Motorblock **6** steht, können Sie das Gerät einschalten.

Stellen Sie den Schalter **5** auf...

■ Stufe 1 – 3

für flüssige oder mittelfeste Lebensmittel, zum Mischen, Pürieren und Rühren

■ Stufe 3 – 5

für festere Lebensmittel oder zum Zerkleinern

■ Stufe P (Pulsfunktion)

für kurzen, kraftvollen Impulsbetrieb, z. B. zum Crushen von Eiswürfeln oder zur Reinigung. Der Schalter **5** rastet in dieser Stellung nicht ein, um den Motor nicht zu überlasten. Halten Sie den Schalter **5** deshalb nur kurz in dieser Stellung.

HINWEIS

- Befüllen Sie den Mixaufsatz **3** mit maximal 180 g Eiswürfeln (ca. 13 Stück). Ansonsten zerkleinert das Gerät die Eiswürfel nicht optimal.

Einfüllen im Betrieb

WARNUNG

- Wenn Sie bei laufendem Betrieb etwas einfüllen möchten, dürfen Sie ausschließlich die dafür eigens vorgesehene Dosierkappe **1** öffnen. Öffnen Sie keinesfalls den Deckel **2**.
- Führen Sie niemals Besteckteile oder Rührgegenstände in den Mixaufsatz **3**, solange das Gerät in Betrieb ist. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr, wenn diese die sich sehr schnell drehenden Schneidmesser **4** berühren!

Um bei laufendem Betrieb etwas einfüllen zu können, ...

- 1) Ziehen Sie die Dosierkappe **1** aus dem Deckel **2** heraus.
- 2) Füllen Sie die Zutaten ein.
- 3) Drücken Sie die Dosierkappe **1** anschließend wieder in die Deckelöffnung.

Mixaufsatz abnehmen

Wenn die Bearbeitung der eingefüllten Lebensmittel beendet ist:

- 1) Stellen Sie immer erst den Schalter **5** in Aus-Stellung („0“) und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2) Warten Sie erst den Stillstand des Motors ab, bevor Sie den Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6** nehmen. Drehen Sie dazu den Mixaufsatz **3** gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil ▼ unter dem Griff des Mixaufsatzes **3** über der Position  steht. Nehmen Sie den Mixaufsatz **3** gerade nach oben vom Motorblock **6** ab.

Nützliche Hinweise

- Um beim Pürieren fester Zutaten beste Ergebnisse zu erzielen, geben Sie nach und nach nur kleine Portionen in den Mixaufsatz **3**, anstatt eine große Menge auf einmal einzufüllen.
- Wenn Sie feste Zutaten verarbeiten, schneiden Sie diese in kleine Stücke (2–3 cm).
- Geben Sie beim Pürieren von Obst oder Gemüse mindestens 50 ml Flüssigkeit hinzu.
- Füllen Sie dickflüssigere Zutaten wie z. B. Joghurt zuerst in den Mixaufsatz **3** ein. Sollten während des Mixens nicht alle Zutaten erfasst werden, nehmen Sie den Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6** ab, entfernen Sie den Deckel **2** und rühren Sie die Zutaten z. B. mit einem Löffel um. Setzen Sie den Mixaufsatz **3** mit geschlossenem Deckel **2** wieder auf den Motorblock **6** auf und setzen Sie den Mixvorgang fort.
- Beim Mixen flüssiger Zutaten beginnen Sie zunächst mit einer geringen Menge Flüssigkeit. Geben Sie dann nach und nach mehr Flüssigkeit durch die Deckelöffnung hinzu.

- Wenn Sie bei laufendem Betrieb Ihre Hand oben auf den verschlossenen Standmixer legen, können Sie das Gerät damit gut stabilisieren.
- Für das Rühren von festen oder sehr dickflüssigen Lebensmitteln kann es nützlich sein, die Stufe **P** zu verwenden, um ein Festsetzen der Schneidmesser **4** zu verhindern.

HINWEIS

- Benutzen Sie das Gerät nicht, um die Körnung von Speisesalz, Raffinadezucker oder weißem Zucker zu verfeinern, wie z. B., um Puderzucker herzustellen.

Rezepte

Bananen-Shake

- 2 Bananen
- ca. 2 Esslöffel Zucker
(je nach Reifegrad der Bananen und persönlichem Geschmack)
- ½ Liter Milch
- 1 Spritzer Zitronensaft

Schälen Sie die Bananen und pürieren Sie sie auf Stufe 2. Geben Sie nach und nach die Milch, dann den Zucker und den Zitronensaft hinzu. Mixen Sie alles so lange, bis eine gleichmäßige Flüssigkeit entsteht. Servieren Sie den Shake eiskühlt.

Vanille-Shake

- ¼ Liter Milch
- 250 g Vanilleeis
- 125 g Eismwürfel
- 1 ½ Teelöffel Zucker

Crushen Sie die Eismwürfel mit der Stufe **P**. Füllen Sie die restlichen Zutaten in den Mixer. Mixen Sie alles so lange auf Stufe 2, bis eine gleichmäßige Flüssigkeit entsteht.

Cappuccino-Shake

- 65 ml kalten Espresso (oder sehr starken Kaffee)
- 65 ml Milch
- 15 g Zucker
- 65 g Vanilleeis
- 100 g Eiswürfel

Crushen Sie die Eiswürfel mit der Stufe **P**. Geben Sie den Espresso, die Milch und den Zucker hinzu. Mixen Sie alles auf der Stufe 2, bis sich der Zucker aufgelöst hat. Geben Sie zum Schluss das Vanilleeis hinzu und mixen Sie alles kurz auf der Stufe 1 durch.

Tropical-Mix

- 125 ml Ananassaft
- 60 ml Papayasaft
- 50 ml Orangensaft
- ½ kleine Dose Pfirsiche mit Saft
- 125 g Eiswürfel

Crushen Sie die Eiswürfel mit der Stufe **P**. Geben Sie alle Zutaten in den Mixer und mischen Sie alles auf Stufe 3 durch.

Nuss-Nougat-Shake

- ½ Liter Milch
- 200 g Nuss-Nougat-Creme
- 1 Kugel Vanilleeis
- 50 ml Sahne

Vermengen Sie alle Zutaten im Mixer auf Stufe 3, bis alles gleichmäßig vermengt ist.

Möhren-Shake

- 300 ml Apfelsaft
- 500 ml Möhrensaft
- 4 Esslöffel Öl (Weizenkeim- oder Rapsöl)
- 4 Esslöffel Zitronensaft
- Ingwerpulver
- Pfeffer

Geben Sie den Apfelsaft, das Öl und den Zitronensaft in den Mixer und mischen Sie alles auf Stufe 2. Geben Sie dann den Möhrensaft hinzu und mixen Sie alles auf Stufe 2 durch. Schmecken Sie dann den Shake mit Ingwerpulver und Pfeffer ab.

Johannisbeer-Mix

- 2 Teelöffel Honig
- 2 Bananen
- ¼ Liter Buttermilch
- ¼ Liter Johannisbeersaft (schwarz)

Geben Sie alle Zutaten in den Mixer und mixen Sie alles auf Stufe 3 durch.

Hawaii-Shake

- 4 Bananen
- ¼ Liter Ananassaft
- ½ Liter Milch
- 2 EL Honig
- ¼ Liter Rum

Schälen Sie die Bananen und pürieren Sie sie auf Stufe 2. Geben Sie die weiteren Zutaten hinzu und vermengen Sie alles auf Stufe 1.

Fruchtiger Ananas-Erdbeer-Mix

- 250 ml Ananassaft
- 200 g Erdbeeren
- 300 ml Apfelsaft
- 4 Eiswürfel

Waschen Sie die Erdbeeren und entfernen Sie das Grün. Crushen Sie die Eiswürfel mit der Stufe **P**. Pürieren Sie sie auf Stufe 2. Geben Sie dann die restlichen Zutaten hinzu und mixen Sie alles auf Stufe 1.

Andalusische kalte Suppe (Gazpacho)

- ½ Gurke
- 1 Fleischtomate
- 1 grüne Paprika
- ½ Zwiebel
- 1 Knoblauchzehe
- ½ weißes Brötchen
- ½ Teelöffel Salz
- 1 Teelöffel Rotweinessig
- 1 Esslöffel Olivenöl

Schneiden Sie das Gemüse in ca. 2 cm große Stücke. Geben Sie zuerst die Tomatenstücke und danach die Gurke in den Mixer. Pürieren Sie diese auf Stufe 3. Fügen Sie die restlichen Zutaten hinzu und pürieren/durchmengen Sie alles auf Stufe 3, bis eine gleichmäßige Suppe entsteht. Servieren Sie das ganze mit Brot.

HINWEIS

- Rezepte ohne Gewähr. Alle Zutaten- und Zubereitungsangaben sind Anhaltswerte. Ergänzen Sie diese Rezeptvorschläge um Ihre persönlichen Erfahrungswerte.

HINWEIS

- Bei Laktose-Intoleranz empfehlen wir Ihnen, laktosefreie Milch zu verwenden. Bedenken Sie dabei jedoch, dass laktosefreie Milch ein wenig süßer schmeckt.

Reinigen

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

Bevor Sie den Standmixer und seine Teile reinigen:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
-  Auf keinen Fall darf der Motorblock **6** in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Hierdurch kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen und das Gerät kann beschädigt werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Andernfalls kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Greifen Sie niemals in den Mixaufsatz **3**, insbesondere nicht im Betrieb. Die Schneidmesser **4** sind sehr scharf!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel für die Kunststoffflächen, diese können andernfalls beschädigt werden.

Mixaufsatz reinigen

- Reinigen Sie den Mixaufsatz **3** nur mit einer langstieligen Spülbürste, so dass Sie sich nicht an den Schneidmessern **4** verletzen können.
- Reinigen Sie die Dosierkappe **1** und den Deckel **2** in milder Seifenlauge. Achten Sie darauf, dass die Gummidichtung **9** richtig sitzt, bevor Sie den Deckel **2** erneut verwenden.

HINWEIS



Sie können den Deckel **2**, die Dosierkappe **1** und den Mixaufsatz **3** mit den Schneidmessern **4** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, sie nicht einzuklemmen.

- Wenn Sie das Gerät direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung durch folgende Alternative:
Füllen Sie den Mixaufsatz **3** mit 750 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu. Schließen Sie den Deckel **2** und setzen Sie den Mixaufsatz **3** auf den Motorblock **6**. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und betätigen Sie ein paar Mal die Pulsfunktion, so dass die Schneidmesser **4** mit maximaler Drehzahl durch das Wasser pflügen. Spülen Sie danach den Mixaufsatz **3** mit viel klarem Wasser aus, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.
- Um hartnäckige Verschmutzungen besser entfernen zu können, können Sie den Aufsatz **A** mit den Schneidmessern **4** vom Behälter **B** des Mixaufsatzes **3** lösen:

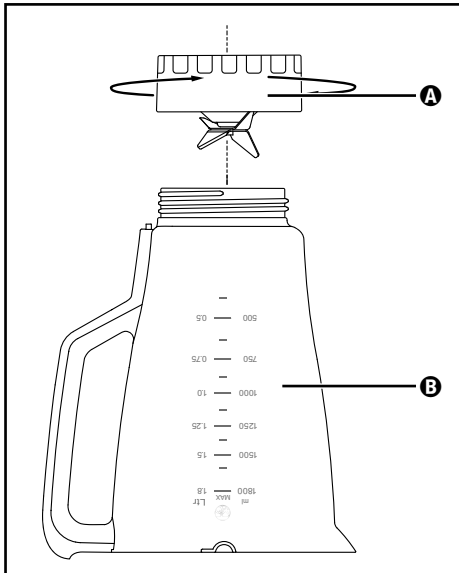


Abb. 3

- 1) Nehmen Sie den Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6**. Entfernen Sie für eine bessere Standfestigkeit den Deckel **2** (siehe Abb. 1).
- 2) Stellen Sie das Gerät auf den Kopf und drehen Sie den Aufsatz **A** gegen den Uhrzeigersinn, so dass er sich vom Behälter **B** lösen lässt (siehe Abb. 3).

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

► Gehen Sie vorsichtig mit den Schneidmessern **4** um. Sie sind sehr scharf!

- 3) Reinigen Sie den Aufsatz **A** und den Behälter **B** gründlich in milder Seifenlauge oder in der Spülmaschine.
- 4) Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.
- 5) Setzen Sie Aufsatz **A** mit den Schneidmessern **4** wieder auf den Behälter **B** des Mixaufsatzes **3** und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

Motorblock reinigen

- 1) Reinigen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei Bedarf ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen. Trocknen Sie die Oberflächen danach gut ab.
- 2) Kontrollieren Sie bei jeder Reinigung, dass der Kontaktschalter in der Aufnahme für den Mixaufsatz **3** nicht durch Schmutzreste blockiert ist. Wenn Sie eventuelle Blockierungen nicht mit der Ecke von einem Blatt Papier lösen können, wenden Sie sich an den Kundendienst. Verwenden Sie auf keinen Fall einen harten Gegenstand, der Kontaktschalter könnte dadurch beschädigt werden.
- 3) Entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen an der Unterseite des Motorblocks **6** ausschließlich mit einem trockenen Tuch oder einem Staubpinsel. Achten Sie darauf, dass nichts durch die Lüftungsöffnungen in das Gerät gelangt.

Nach dem Reinigen

Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Gerät wieder zusammensetzen und verwenden. Der Mixaufsatz **3** lässt sich am besten trocknen, indem man ihn kopfüber stellt.

Aufbewahren

- 1) Wenn Sie den Standmixer längere Zeit nicht verwenden, reinigen Sie ihn gründlich (siehe Kapitel „Reinigen“).
- 2) Wickeln Sie das Netzkabel in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung **7** am Boden des Motorblocks **6**.
- 3) Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 444405_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 444405_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 444405_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 11 / 2023 · Ident.-No.: SSMKH600A1-092023-1

IAN 444405_2307